

K GEMEINDENACHRICHTEN KATZELSDORF

Mit Wartezonen für Eltern und Kinder, Busbucht sowie Buswartehäuschen:

Autofreier Platz vor der Schule für mehr Sicherheit

Berichte im Blattinneren!



Foto: Hans Tomsich

Nach Umbau:

Bürgerservice- büro eröffnet!

Der neugestaltete barrierefreie Eingang sowie das offen und besucherfreundlich gestaltete Büro finden großen Anklang.

Neuer Pfarrer für Katzelsdorf!

Siehe Seite 33

KilometerRADLn- Wettbewerb: Katzelsdorf wieder Bezirkssieger

Siehe Seite 19

Lebenserfahrungen - Lebensweisheiten: Gespräch mit Michael Nolz

Siehe Seiten 30/31



**Liebe Katzelsdorferinnen!
Liebe Katzelsdorfer!
Liebe Jugend!**

Ein schöner Sommer mit vielen Badetagen ist zu Ende. Ich hoffe, Sie und besonders die Kinder konnten sich gut erholen und jetzt voll Elan in das neue Schuljahr starten.

Für unsere Kinder wurde während der Ferien wieder ein sehr umfangreiches Ferienspielprogramm geboten. Ich danke allen Vereinen, Organisationen und Privat-

personen, die sich alljährlich ehrenamtlich zur Verfügung stellen und den Kindern ihre Zeit schenken.

*

Wie im Vorjahr wurde Katzelsdorf auch 2012 wieder Bezirksieger bei der Aktion „Kilometerradln“. Danke allen fleißigen Radlern, die im Alltag vom Auto auf das Fahrrad umsteigen und bei dieser Aktion mitmachen. Beim jährlichen RADRekordtag lautete das Motto „Mit dem Radl Grenzen überwinden“. Die Katzelsdorfer erradelten die Grenzen zu Lanzenkirchen und Neudörf, wo sie mit den Nachbarn zusammentrafen.

*

Beim 25. Laurenzikirtag hatten alle Bewohner, ehemalige Katzelsdorfer und Freunde aus Nah und Fern wieder Gelegenheit ins Gespräch zu kommen und Gemeinschaft zu pflegen. Herzlichen Dank dem Kirtagskomitee und allen aktiv beteiligten Vereinen und Organisationen.

In der Zinnfigurenwelt konnte Anfang September die Sonderausstellung „Wohl behütet“ eröffnet werden. Über 50 Originalhüte und Kopfbedeckungen aus verschiedenen Zeiten ergänzen die Miniaturfiguren in den Vitrinen. Übrigens, diesen Sommer hatten wir so viele Besucher wie noch nie!

*

Der Kameradschaftsbund Katzelsdorf - Eichbüchl feierte sein 105jähriges Bestandsjubiläum und ist somit der älteste Verein Katzelsdorfs. Herzliche Gratulation!

*

In der Volksschule und im Sonnenblumenkindergarten wurden notwendige Ausbesserungsarbeiten während der Ferien erledigt. Mit der Gestaltung des Volksschulvorplatzes wurde Anfang September begonnen. Ich freue mich, den Schülern noch diesen Herbst einen autofreien sicheren Platz vor der Schule ermöglichen zu können.

*

Im Gewerbepark konnte die Straße asphaltiert werden. Damit ist auch die letzte Gemeindestraße mit einer Asphaltdecke versehen.

*

Trotz regelmäßiger Kontrolle drohte im Frühjahr ein Baum am Mühlbachufer umzufallen und musste gefällt werden. In Zusammenarbeit mit der Forstbehörde kam man zum Beschluss, die alten Bäume zwischen dem Schloss Katzelsdorf und dem Laurenzisteg zu entfernen. Gleichzeitig werden Neu-

pflanzungen durchgeführt. Es tut mir persönlich um diesen alten Baumbestand sehr leid, aber in diesem Fall geht die Sicherheit vor.

*

Anfang Oktober gibt es wieder einen Gesundheitstag. Nützen Sie diese Veranstaltung um sich über Neuheiten auf dem Gebiet der Gesundheit zu informieren, denn Gesundheit ist das höchste Gut und es sollte jeder für seine Gesundheit vorsorgen.

*

Der Herbst bringt auch wieder sehr interessante Veranstaltungen für Groß und Klein, eine Möglichkeit Freunde und Bekannte zu treffen und gleichzeitig unsere Vereine zu unterstützen.

*

Ich wünsche Ihnen einen schönen Herbst und allen Schülern ein erfolgreiches Schuljahr.

Ihre Bürgermeisterin

Hannelore Handler-Woltran

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindenachrichten ist

Montag, der 26. November 2012

Bitte wenden Sie sich mit Ihren Beiträgen und Insertionswünschen an **Frau Ingrid Sanjath im Gemeindeamt Katzelsdorf, Telefon 02622/78200 DW 20**. Homepage: www.katzelsdorf.gv.at, e-mail: gemeinde@katzelsdorf.gv.at

Impressum: Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Katzelsdorf a. d. Leitha, 2801 Katzelsdorf, Redaktionelle Bearbeitung: **Hans Tomsich** (hans.tomsich@gmail.com), für den Inhalt verantwortlich: **Bgm. Hannelore Handler-Woltran**, Gemeindeamt. Inhalt: Amtliche Mitteilungen der Gemeinde Katzelsdorf und kulturelle sowie wirtschaftliche Nachrichten aus dem Leben der Gemeinde. Ressort Foto: **Ing. Paul Draxler**. Herstellung: **Kopie & Plakat Renate Binder**, Rosentalerstraße 300, 2821 Lanzenkirchen

**Sprechstunden der
Bürgermeisterin:**

**Dienstag:
17-19 Uhr**

**Freitag:
7.30 - 8.30 Uhr**

Anmeldung ist
unbedingt notwendig!

SPAR



Elisabeth GRAF e.U.

Hauptstr. 73 • 2801 Katzelsdorf, Leitha • Tel.+Fax: 02622/780 00



**NEUE Öffnungszeiten
ab September 2012!**

**Montag - Freitag:
6:50 Uhr bis 19:00 Uhr**

**Samstag:
6:50 Uhr bis 18:00 Uhr**



**SPAR PREMIUM
Edition Zotter**

Schokoladefans können sicher sein: Diesen Genuss will man sich Stück für Stück auf der Zunge zergehen lassen.



Aus der Region:



Montag - Freitag 6:50 - 19:00 Uhr • Samstag 6:50 - 18:00 Uhr • Do. 25.10.2012 und Mi. 31.10.2012 BIS 20:00 UHR GEÖFFNET!



Erweiterung der 40er- Zonen

In Katzelsdorf gibt es seit mehr als 10 Jahren in einzelnen Siedlungsgebieten 40 km/h – Zonen. In den letzten Jahren sind neue Straßen dazugekommen, eine Anpassung an die heutigen Gegebenheiten wurde notwendig. Verkehrsberuhigung ist ebenfalls ein Punkt des Maßnahmenpaketes des FamilienAudits und auch bei den Dorfgesprächen wurde die Erweiterung der 40km/h Zonen angeregt.

Der Gemeinderat beschloss

deshalb einstimmig die Erweiterung der 40er-Zonen auf allen Gemeindestraßen. Auf den Landesstraßen – Hauptstraße, Mühlgasse, Eichbüchlerstraße - werden weiterhin 50 km/h gelten. Diese Verkehrsberuhigungsmaßnahme befindet sich zurzeit im Begutachtungsstadium durch die Verkehrsabteilung des Landes Niederösterreich. Bei der Umsetzung werden auch einzelne bauliche und bewusstseinsbildende Maßnahmen notwendig sein.

Gewerbeparkstraße asphaltiert

Der Katzelsdorfer Gewerbepark neben der S4 wächst kontinuierlich. Bereits acht Betriebe haben hier einen neuen Firmensitz gefunden.

Heuer wurden während der Sommermonate durch die Fir-

ma Strabag die Straßenarbeiten erledigt und eine Asphaltdecke aufgebracht, das Bankett und die notwendige Sickermulde fertiggestellt. Die Kosten betragen rund € 220.000,-.



Weitere neue Radständer

Im Rahmen der Forcierung des Alltagsradverkehrs wurde im Vorjahr als Maßnahme die Ausstattung mit fahrradfreundlichen Radständern in Drei-Jahres-Etappen beschlossen. 2011 wurden bereits rund 30 Ständer, z.B. bei der Volksschule, beim Arzt, beim Friedhof etc. aufgestellt. Heuer geht es weiter, wobei der Schwerpunkt bei den Bushaltestellen liegt.




Das Lokal für Jung & „Alt“

Derzeit dreht sich alles um Schwammerl- und Pilzgerichte. Auch die Wildsaison steht vor der Tür. Martini-Gansln vom Bauern werden ab Mitte Oktober täglich frisch eingebraten. (Bitte vorbestellen!)

An Werktagen 2 Mittagsmenüs um je 6,10 €.

Große Weinauswahl aus den bekanntesten Weinbauregionen.

Feierlichkeiten in kleinerem Rahmen - wir beraten Sie gerne.

**Montag & Dienstag Ruhetage
Sonn- & Feiertag bis 16⁰⁰ Uhr**

**Mühlgasse 11 · 2801 Katzelsdorf
☎ 02622-78406 od. 0664-2402719
www.oskars-weinstube.at**








Aubäume müssen gefällt werden

In der letzten Gemeindezeitung wurde bereits über die Problematik mit den Bäumen im Uferbereich des Mühlbaches zwischen dem Schloss Katzelsdorf und dem Laurenzisteg kurz berichtet.

Es wurde mit der Forstbehörde ein Sanierungskonzept erarbeitet und die betroffenen Anrainer der Schlosstraße

sowie der Raiffeisenstraße informiert. Leider müssen alle großen Bäume gefällt werden, da deren Standsicherheit nicht mehr garantiert werden kann.

Gleichzeitig erfolgt eine Verjüngung des Baumbestandes durch bereits bestehende Jungbäume bzw. durch Pflanzung von neuen Bäumen.



Wir beflügeln Ihre Fantasie und realisieren Ihre Träume

Wintergärten Falthanlagen Brandschutzelemente Fenster Türen




Bickfordstraße 24, 7201 Neudörfel, Tel.: 02622 / 77333-0, www.alutech.at





Aus der Gemeindestube

Der Gemeinderat von Katzelsdorf hielt am 19. Juni seine 2. ordentliche Sitzung im Jahr 2012 ab.

Es wurden u.a. folgende Beschlüsse gefasst:

.....die Ergänzungswahl eines Vertreters für die Hauptschulgemeinde Lanzenkirchen
die Vorlage des Prüfberichtes über die Gebarungsprüfung vom 22.05.2012
die Vergabe einer Seniorenwohnung
die Übernahme einer Teilfläche im Ausmaß von 53 m² der Parz.Nr.1979/4, EZ 2507, KG Katzelsdorf ins öffentliche Gut (Straßengrundabtretung)
die Vergabe von Leistungen und Arbeiten für den Gemeindestraßenbau, Projekt „Gewerbepark“
die Vergabe eines Darlehens bezüglich Gemeindestraßenbau 2012
die Vergabe der Arbeiten und Leistungen bezüglich die Errichtung des Platzes vor der Volksschule
die Entnahme von Budgetmitteln aus dem Verein zur Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Katzelsdorf & Co KG, für die Errichtung des Vorplatzes der Volksschule Katzelsdorf

.... die Anschaffung eines Kommunalfahrzeuges

....das Leitbild zur Dorferneuerung Katzelsdorf

....die Jugendförderung des SC Katzelsdorf 1. HJ 2012

....die Anpassung des Schulgeldes der Musikschule

....die Vergabe von Förderungen bezüglich Errichtung einer Photovoltaikanlage

....die Vergabe von Förderungen bezüglich Errichtung einer Solaranlage

....die Vergabe von Förderungen bezüglich Anschaffung von E-Bikes

....die Vergabe von Förderungen bezüglich Einbau einer Pelletsheizung

....die Vergabe von Förderungen bezüglich Einbau einer Wärmepumpe

....die Vergabe von Förderungen bezüglich Energiesparmaßnahmen

....die Errichtung eines Beachvolleyballplatzes

....die Förderung bezüglich Errichtung von Privatzimmern

... die Erweiterung der 40er Zonen auf den Gemeindestraßen

....die Installierung eines Energiebeauftragten

Ehrenbürgerschaft für P. Ferdinand Zahlner

Vor einem Jahr wurde nach 155 Jahren das Kloster der Redemptoristen in Katzelsdorf aufgelöst. Diesen Sommer verließ P. Ferdinand Zahlner nach über 40 Jahren Katzelsdorf. Ihm zu Ehren fand am 24. Juni eine Abschiedsfeier im Klostergebäude statt. P. Zahlner kehrte nachdem er bereits seine Schulzeit in Katzelsdorf verbracht hatte, 1969 als Lehrer in das Gymnasium und Kloster zurück.

Er war als Biologe, Pflanzenliebhaber und „Gärtner“ des Klosters und vor allem als Chronist bekannt. Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran dankte ihm besonders für seine großartige Arbeit als Historiker des Klosters und somit auch als Historiker der Gemeinde Katzelsdorf. Sie verlieh ihm im Namen des Gemeinderates die Ehrenbürgerschaft von Katzelsdorf.



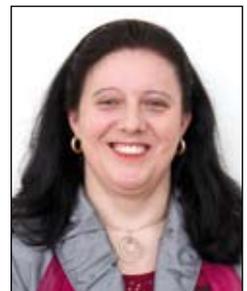
Vzbgm. Herbert Böhm, P. Ferdinand Zahlner, Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran.

Sanierungsarbeiten im Sonnenblumenkindergarten und in der Volksschule

In den Sommermonaten fanden heuer eine Vielzahl von Revitalisierungsarbeiten statt. Der Sonnenblumenkindergarten in der Kellerstraße war von Beginn der Ferien bis Anfang September geschlossen, damit verschiedene Instandhaltungsarbeiten durchgeführt werden konnten. Zur Verstärkung der Decke im Bewegungsraum wurde ein Stahlträger eingebracht, welcher die Befestigung verschiedenster Spielgeräte, wie Ringe und Seile, ermöglicht.

Weiters mussten die schalldämmenden Deckenelemente in allen Gruppenräumen und im Bewegungsraum ausgebessert bzw. erneuert werden. Infolgedessen kam es auch zur Erneuerung einiger Beleuchtungskörper. Außerdem wurden einige Fenster gestrichen und Ausmalarbeiten durchgeführt. In beiden Kindergärten fand die Überprüfung der Spielplätze durch den TÜV statt.

Auch beim Schulgebäude gab es einige Reparaturarbeiten, so erhielt ein Großteil der Fenster einen neuen Anstrich. Nach der kompletten Sanierung des Turnsaals im Vorjahr mit Prallschutz und anderen Sicherheitsmaßnahmen, wurde dieser heuer neu ausgemalt. Dadurch sind alle Arbeiten nun abgeschlossen und alle geforderten Bestimmungen erfüllt. Im Schulhof wurde der Rasen nachgesät und ausgebessert. Eine Baumpflanzung wird voraussichtlich noch im Herbst erfolgen.



GR Mag. Annemarie Rall

**INGENIEUR
BÜROS**

Planungen und Beratungsleistungen im Maschinen- und Anlagenbau, Betriebsanleitungen, Dokumentationen, Bestandserhebungen, Lohnzeichenarbeiten

...In den Sparten

Energie- und Kraftwerkstechnik - Baustoffherstellende Industrie - Schüttgut-Fördertechnik

TECHNISCHES BÜRO FÜR MASCHINENBAU
 Dipl.-Ing. Karl Filarowski
 Römerweg 12
 A 2801 Katzelsdorf

Tel.: +43 664 7364 7297
 Fax: +43 2622 87635
 Mail: karl.filarowski@aon.at

SINHUBER

BAUUNTERNEHMEN

BAU

GmbH

Am Kanal 4a
 2801 Katzelsdorf
 Tel.: 02622-78109 Fax: DW3
 Handy: 0664-4264607

Termine des Bausachverständigen

Zwecks längerfristiger Planung durch die Bauwerber wurden mit dem Bausachverständigen Ing. Johann Tomasin die Bauverhandlungs- bzw. Besprechungstermine der kommenden Monate fixiert. Wir laden die Bauwerber ein, Planentwürfe möglichst frühzeitig zur Vorprüfung einzureichen.

Donnerstag, 25. Okt. 2012
Donnerstag, 29. Nov. 2012
Donnerstag, 20. Dez. 2012

Tourismus:

Förderung für Privatzimmer

Um das Bettenangebot in den Thermengemeinden zu erhöhen und auch privaten Anbietern den Anreiz zu geben Fremdenzimmer einzurichten, entwickelte der Verein „Erlebnisregion Thermengemeinden“ ein Förderprogramm für die Errichtung von Privatzimmern.



in Niederösterreich

Der Gemeinderat beschloss in seiner Junisitzung diese Tourismusförderung auch für Katzelsdorf. Es gelten dafür folgende Richtlinien: Für Zimmer der Kat.3 € 450,- pro Bett, für Genießerzimmer € 750,- pro Bett. Diese Aktion gilt für 3 Jahre ab dem 1. Juli 2012.

BOUTIQUE EVA HANDLER

~ EXQUISITE MODE ZUM WOHLFÜHLEN ~

02622 | 44 113

SERVICE:

- ~ WASCH- UND BÜGELSERVICE INKL. GRATIS-TRANSPORT
- ~ ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI
- ~ PUTZEREIANNAHME

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo, Di, Mi 8-12 u. 15-18 | Fr 8-12 u. 15-20 | SA 8-15

2801 KATZELSDORF | HAUPTSTRASSE 74

19 junge Katzelsdorfer bei der Musterung

Für zwei Tage waren Anfang September neunzehn junge Männer aus Katzelsdorf zur „Musterung“ in das Niederösterreichische Militärkommando nach St. Pölten gefahren. Von der Stellungskommission wurden sie bei den Stationen der „Stellungsstraße“ auf ihre Tauglichkeit überprüft.

Wieder in die Heimatgemeinde Katzelsdorf zurückgekommen, wurden sie von Frau Bürgermeister Hannelore Handler-Woltran empfangen und in das Heurigenlokal Döllner eingeladen.



www.martinstricker.at
 2801 Katzelsdorf, Gewerbepark 8
 Telefon: 0720 / 99 12 99

martinstricker
 FACHHANDEL + MONTAGE

Normstahl
 GARAGENTORE

STÜTZPUNKTHÄNDLER

Gaulhofer
 Ein Fenster lang, ein Leben lang.



Platzgestaltung beim Musikschuleingang

Mit Schulbeginn haben die Arbeiten für den neuen autofreien Platz vor der Volksschule begonnen. Es ist auch vorgesehen den Bereich beim Musikschuleingang in Verbindung mit dem Zinnfigurenmuseum zu befestigen.

Die Pkw - Stellplätze sollen asphaltiert und durch Markierungen definiert werden. Ebenso werden neue Fahr-

radabstellplätze geschaffen. Des Weiteren entsteht ein gepflasterter autofreier Bereich mit begrünten Zonen, dies soll ein Raum zum Verweilen sein. Bei der bereits vorhandenen E-Tankstelle werden Stellplätze zum Aufladen gekennzeichnet. Sollte das Wetter mitspielen, wird dieser Bereich ebenfalls heuer fertiggestellt.



Tag der offenen Tür im Gemeindeamt

Nachdem der barrierefreie Eingang des Gemeindeamtes fertiggestellt war, luden Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran und ihr Gemeindeteam am Freitag, den 13. Juli zu einem Tag der offenen Tür ins Gemeindeamt.



Wichtige Info:

Feuerlöscher-Überprüfung

Am **20. Oktober 2012** findet von 9 bis 13 Uhr eine Feuerlöscherüberprüfung bei der FF Katzelsdorf statt. (Feuerwehrhaus, Pürregasse 4).

Die Überprüfung muss regelmäßig durchgeführt werden, damit im Ernstfall die Feuerlöscher einwandfrei funktionieren.



Zahlreiche Katzelsdorferinnen und Katzelsdorfer nahmen die Gelegenheit wahr, lobten das neue offene und freundlich gestaltete Bürgerservicebüro und hatten Zugang zu allen Büros.

Bei FAIREM Kaffee, Sekt und Brötchen konnte „das Amt“ einmal anders erlebt werden.

Kostenlose Rechtsberatung

Die Gemeinde Katzelsdorf bietet Ihnen kostenlose Rechtsberatung an. Die Rechtsanwaltskanzlei **Goldsteiner & Strebinger Rechtsanwaltspartnerschaft GmbH**, der Rechtsanwalt **Mag. Michael Luszczak** sowie der Notar **Mag. Michael Platzer** werden für Ihre Rechtsfragen Rede und Antwort stehen.

Vorgesehen ist jeweils ein Dienstag im Monat, in der Zeit von 17 bis 19 Uhr. Bei Inanspruchnahme einer kostenlosen Rechtsberatung bitte vorher einen Termin mit der Gemeinde Katzelsdorf vereinbaren.

Ihr Immobilienbüro beim Wasserturm **IMMO-CONTRACT**
VERTRAUEN VERBINDET



Immobilientreuhänder, Herr Robert Prohaska
ist jederzeit für SIE erreichbar

Wie viel ist IHRE Immobilie wert?

Unabhängiges Verkehrswertgutachten oder einfach nur eine Wertschätzung.....

Nützen Sie die Möglichkeit, den Marktwert Ihrer Immobilie durch uns feststellen zu lassen!

Tel.: 0699/104 28 527

Filiale 2700 Wr. Neustadt, Günser Straße 1

Freut sich über „Zuwachs“! smovey-Gruppe Katzelsdorf



Natürliche, heilsame Bewegung + viel Spaß mit den grünen „Vibro-Ringen“!
für ein bewusstes, gesundes und vitales Leben bis ins hohe Alter!



Aktivprogramm für ALLE - ganz besonders für Menschen ab der Lebensmitte
Körperfunktionen optimieren ...Tiefenmuskulatur stärken (Fettverbrennung) ...

Wann: Jeden Do. 19:00 Uhr und/oder Fr. 9:00 Uhr, jeweils ca. 1- 1/2 Std.

Investition: € 10,-- **Leihsmoveys gratis!** Eigene smoveys bei mir erhältlich: € 80,--
Bitte lockere, bequeme Kleidung und Freizeit- oder Sportschuhe tragen!

Info / Anmldg: (0664) 132 03 49, (0699) 127 311 35; www.smovey-spüren.at

Sicherheit vor der Schule

Jedes Jahr zu Schulbeginn werden vor der Schule und den Kindergärten mit der Aktion Schutzengel die Autofahrer zu besonderer Vorsicht aufgefordert. An die Eltern wird appelliert, beim Bringen und Abholen der Kinder auf die Sicherheit aller Kinder zu achten.

Die Gemeinde Katzelsdorf gestaltet nun den Platz vor der Volksschule als völlig autofreien Platz, mit Wartezone für Eltern und Kinder, mit Busbucht sowie Buswartehäuschen. Wegen längerer Behördenwege und Materiallieferzeiten konnten die Arbeiten nicht in den Ferienmonaten durchgeführt werden.

In der ersten Schulwoche wurden die Volksschüler, die Hortkinder und die Musikschüler über den vorübergehenden Zugang zur Schule, über den Parkplatz gegenüber der Zinnfigurenwelt, informiert. Die Arbeiten werden ungefähr Ende Oktober beendet sein.

Verkehrserziehung ist vor allem Elternpflicht! Deshalb liebe Eltern:

Wenn Sie mit dem Auto kommen, verwenden Sie ordnungsgemäß die Parkplätze vor und hinter dem Schloss! Parken Sie nicht auf der Schlossstraße, denn den Kindern wird dort die Sicht genommen. Noch besser ist es, den Schulweg wenn möglich

zu Fuß zurückzulegen.

Übrigens, der Fußgängercheck hat ergeben, dass die Schüler am liebsten zu Fuß zur Schule gehen!

Üben Sie mit Ihrem Kind den Schulweg und bedenken Sie, der kürzere Weg ist nicht immer der sicherste!



HEIRATEN

FEIERN

EVENTS



SCHLOSS
KATZELSDORF
GASTRONOMIE

Heidemarie & Manfred Kendlbacher

Schlossstraße 1, 2801 Katzelsdorf

Tel. 02622/44570 Fax DW 4

Mobil: 0699/10204574

gastonomie@schloss-katzelsdorf.at



Traumhochzeit!

Unser Komplettangebot:
Vom Standesamt
bis zur Hochzeitstafel



Geburtstag feiern!

Beachten Sie unsere
Angebote:
www.schloss-katzelsdorf.at



Mittagsbuffet

an Sonn- u. Feiertagen
von 11.⁰⁰ bis 14.⁰⁰ Uhr



KONZERTE

SEMINARE

KONFERENZEN



Bürgermeisterinnen-treffen in Tirol

Im August fand wieder das österreichweite Bürgermeisterinnentreffen statt. Dieses Jahr war das Bundesland Tirol Gastgeber und 36 Bürgermeisterinnen trafen sich in Lermoos zum Gedankenaustausch.

Vertreten waren Bürgermeisterinnen aus Tirol, Salzburg,

der Steiermark, Oberösterreich, Niederösterreich und als besondere Gäste Bürgermeisterinnen aus Südtirol.

Katzelsdorfs Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran und ihre Amtskollegin Bürgermeisterin Michaela Walla aus Warth vertraten die Bucklige Welt.



10 Jahre Bürger Hannelore Hand

Am Freitag, 14. September 2012 feierte Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran im Rahmen eines Dämmer-schoppens ihr 10-jähriges Amtsjubiläum. Zu diesem Anlass stellten sich viele Katzelsdorferinnen und Katzelsdorfer ein, um ihrer Bürgermeisterin zu gratulieren.

Dabei waren LAbg. Mag. Klaus Schneeberger, LAbg. Bgm. Ing. Franz Rennhofer und der Abg.z.NR Hans Rädler. Als Überraschung gesellte sich zu späterer Stunde auch noch die Jugendblasmusik Katzelsdorf mit einigen Märschen dazu.

Die Bürgermeisterin betonte, dass ihr ihre Tätigkeit Spaß und Freude mache und sie auch für die kommenden

Jahre noch große Lust verspüre, Katzelsdorf zu gestalten.

Die Abgeordneten erinnerten daran, dass es vor zehn Jahren gar nicht einfach war, in die Fußstapfen des innovativen Alt-Bürgermeisters Ing. Heinz Eder zu treten. „Hannelore Handler-Woltran hat es auf eine sehr diskrete Art und Weise geschafft, das Bürgermeisteramt nach und nach auszufüllen. Heute wissen wir, dass das der richtige Weg war, weil sie ihre Sache hervorragend macht und Bürgermeisterin mit Leib und Seele ist. Katzelsdorf kann sich sehen lassen und die Gemeinde ist bei ihr und ihrem Team in guten Händen“, so Mag. Klaus-Schneeberger.

Verwendung des „Gelben Sackes“

Aus besonderem Anlass wird ersucht, den „Gelben Sack“ bitte **nur für Verpackungen aus Kunststoff, Materialverbunden und Verpackungsstyropor** zu verwenden.

Es wurde in letzte Zeit beobachtet, dass die gelben Säcke vermehrt für Restmüll, Gras- und Strauchschnitt sowie Sperrmüll verwendet werden!

Wenn der Verbrauch der gelben Säcke extrem ansteigt, ist damit zu rechnen, dass auch die Kosten der Abfallwirtschaft an die Bürger weiterverrechnet werden müssen.

Gas-Sanitär-Heizung



DACHLER

2801 Katzelsdorf, Schreiberweg 15

☎ 02622 / 78 457

☎ 0699 / 172 35 666

www.installationen-dachler.at



Kompetenz für Ihre Immobilie

WIR unterstützen Sie bei Anbot oder Suche!

SMARTREAL

www.SmartReal.at

+43 (0)676 44 99 44 6

Testen Sie unseren raschen und professionellen Service! Kontaktieren Sie uns!

Bienengasse 5
A-2801 Katzelsdorf / Leitha

meisterin ler-Woltran



GR Mag. Annemarie Rall, Vzbgm. Herbert Böhm, LAbg. Mag. Klaus Schneeberger, LAbg. Ing. Franz Rennhofer, GfGR Michael Nistl (von links) gratulierten Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran.

KOPIE & PLAKAT

Renate Binder

Rosentalerstraße 300, 2821 Lanzenkirchen
Tel. 02627/45757, Mobil: 0664/3123838

www.kopie-plakat.at
email: kopie.plakat@aon.at

MINI IM PREIS - MAXI IM FORMAT



Sonderangebot

verlängert
bis 31. Oktober 2012

Transparent 3 x 1 m
kantenverstärkt und geöst

€ 60,- exkl. USt



Öffentlicher Notar
Mag. Michael Platzer



2700 Wiener Neustadt Bahngasse 11
Tel: 02622 / 27001 Fax: DW 11
office@notare.co.at www.notare.co.at

Montag - Freitag 7.30 - 17.00 Uhr
1. Samstag im Monat 9.00 - 12.00 Uhr

Ihr Notar in
Wiener Neustadt.

Jeden 2. Dienstag im Monat ab 17.00 Uhr
oder gegen telefonische Vereinbarung
kostenlose Rechtsauskünfte im Gemeindeamt Katzelsdorf !

Auf einen Blick: Angebote rund um's Kind...

BAUCHZWERG MÖGLICHKEITSTREFF (Gruppe für Schwangere)

TERMINE: Jeweils Mittwoch, von 18 Uhr bis 19:30 Uhr.

03. Oktober / 17. Oktober / 31. Oktober / 14. November / 28. November / 12. Dezember 2012 sowie Folgetermine.

ORT: 2801 Katzelsdorf, Pürnergasse 2, KOSTEN: 4 € pro Treff, um Anmeldung wird gebeten: Mag. Nicole Erker

MÖGLICHKEITSTREFF FÜR BABIES UND KLEINKINDER

ELTERN-BABY MÖGLICHKEITSTREFF (für Babies von 0 bis 12 Monaten)

TERMINE: Jeweils Donnerstag, von 10 Uhr bis 11.30 Uhr. 04. Oktober / 18. Oktober / 08. November / 22. November / 06. Dezember / 20. Dezember 2012 sowie Folgetermine.

ELTERN-KIND MÖGLICHKEITSTREFF (für Kleinkinder von 1 bis 3 Jahren)

TERMINE: Jeweils Dienstag, von 15.30 Uhr bis 17 Uhr. 09. Oktober / 23. Oktober / 06. November / 20. November / 04. Dezember / 18. Dezember 2012 sowie Folgetermine.

ORT: 2801 Katzelsdorf, Pürnergasse 2, KOSTEN: 4 € pro Treff, um Anmeldung wird gebeten: Mag. Nicole Erker

ERNÄHRUNGSWORK- SHOP FÜR SCHWANGERE: RICHTIG ESSEN VON ANFANG AN

Was kann ich für mein Baby in der Schwangerschaft tun? Wie wird es sich entwickeln? Kommt es gesund zur Welt? Für die meisten werdenden Eltern tun sich gerade während der Schwangerschaft viele Fragen auf.

Das Projekt „Richtig Essen von Anfang an“, initiiert von der NÖGKK, möchte genau jenen Eltern qualitätsgesichertes

Wissen vermitteln. Es handelt sich hierbei um eine Maßnahme der österreichweiten Vorsorgestrategie und wird aus den Mitteln der Bundesgesundheitsagentur finanziert. Zahlreiche Workshops in NÖ bieten künftig umfassende Gesundheitsinformationen für Schwangere.

Realisiert wird das Projekt von der ARGEF (Arbeitsgemeinschaft Gesundheitsförderung). Ergebnisse aus Studien der AGES liefern neueste wissenschaftliche Aspekte, die von erfahrenen Diätologinnen

und Ernährungswissenschaftlerinnen in einem praxisbezogenen dreistündigen Workshop an die Schwangeren weitergegeben werden.

Legen Sie daher schon jetzt den Grundstein für die Gesundheit Ihres Kindes und kommen Sie zu diesem kostenlosen Ernährungsworkshop!

TERMIN: 23. Oktober 2012, 17:00 - 20:00 Uhr

ORT: 2801 Katzelsdorf, Pürnergasse 2, um Anmeldung wird gebeten: office@argef.at oder 0664 88 60 21 23

...sowie Generations- übergreifendes

**07. OKTOBER 2012 -
GESUNDHEITSTAG**

Das Team der Initiative Xundheit (Christian Kadletz, Petra & Christian Fürpass, Katrin Fangl sowie Nicole Erker) ladet Sie recht herzlich zum GESUNDHEITSTAG, am 07. Oktober 2012, von 11 Uhr bis 18 Uhr, ins Schloss Katzelsdorf ein und freut sich auf Ihr Kommen!



ICH GEH' MIT MEINER LATERNE...

Am 11. November 2012, um 16:30 Uhr findet im Gemeindegarten (Pürnergasse 2) ein Laternenfest für Babies und Kleinkinder statt.

... UND LADE EUCH SEHR HERZLICH EIN, in stimmungsvoller Novemberatmosphäre gemeinsam das Fest des Heiligen Martins zu feiern!

Kontakt: **Mag. Nicole Erker** (Pädagogin, Lebens- und Sozialberaterin), Tel. 0660/3408272, nicole.erker@gmail.com, 2801 Katzelsdorf, Pürnergasse 2.

Beachvolle

Nach dem einstimmigen Beschluss im Gemeinderat wurde der Beachvolleyballplatz in der Nähe des Fußballplatzes errichtet. Der bestehende Volleyballplatz wurde dafür etwas verlegt. Damit gibt es in Zukunft zwei Plätze: einen Rasen- und einen Sandplatz.

Viele Spielerinnen und



Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran mit GfGR Wolfgang Nemeth und GfGR Johannes Schmiedt

4. Greenfield-Soccertu

Am 19. August 2012 ging das alljährliche Greenfield-Soccerturnier „Raika Kick it 2012“ in Katzelsdorf über die Bühne. In heiß umkämpften 24 Vorrundenspielen kämpften 16 Teams um wertvolle Punkte. Eifrige Mitspieler, darunter der Geschäftsleiter der Raiffeisen Regionalbank Wiener Neustadt Mag. Reinhold Soleder, von der Raika Katzelsdorf Thomas Baumgartner und Natascha Augusta, sowie Martin Fangl

und Michael Nistl von der JVP Katzelsdorf. Die JVP Katzelsdorf fungierte heuer auch wieder als Mitorganisator

Ergebnisse: 1. Platz: PCK 1 in den schwarzen Leiberln vor den PITTENTAL WANDE-RERS in den violetten Dres-sen und dem Team FC BARCELONA in grau. Der 4. Platz ging an die FF Brunn 2 in den hellgelben Leiberln. Auf den weiteren Plätzen folgten: SCK, Raika 1, Jugendtrain, Elektro-



Ballplatz ist fertig

Spieler nutzen bereits diese neue Freizeiteinrichtung, um den Platz zu testen. Die weiteren Schritte werden nun eine Einzäunung der Plätze sowie die Begrünung der Anlage sein. Im nächsten Jahr wird es dann, wenn die Anlage komplett fertig ist, eine große Eröffnungsfeier mit einem Beachvolleyballturnier geben.

Einer der ersten Begutachter dieser Anlage war übrigens Sportlandesrätin Dr. Petra Bohuslav. Sie zeigte sich beeindruckt von dieser neuen Anlage und vom Freizeitangebot der Gemeinde und versprach, auch in Zukunft Katzelsdorf durch das Land Niederösterreich zu unterstützen.



Niederösterreichs Sport-Landesrätin Dr. Petra Bohuslav mit Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran und GfGR Michael Nistl (links) und GfGR Baumeister DI Christian Kadletz.

Turnier „Raika Kick it“

technik Gnam, Mädls, JVP Katzelsdorf, PCK 2, FF Brunn 1, Raika 2, FC Monster Energie, die Germknödel und Raika 3.

Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle an das Siegerteam, welche den 90 €-Einkaufsgutschein an den Kinderhort bzw. Kindergarten spendeten.



A-2801 Katzelsdorf
Bahnstraße 65

Tel. 0 26 22 / 44 16 316
Fax: 0 26 22 / 44 16 317

Mobil: 0664 / 50 56 529
e-mail: office@metall-tec.at

Metal-Tec
Metallklare Lösungen

Neue Produktionshalle
Gewerbepark 9
2801 Katzelsdorf



- Edelstahl/
Glaslösungen
- Vordächer
- Carports
- Glasgeländer
- Einfahrtstore
- Sonnensegel



Ästhetisch und innovativ: die Lösungen der Firma Metall-Tec



Individuelle und ästhetische Sonnensegel von Metall-Tec. Foto: Soliday

Ästhetische und innovative Lösungen für den Innen- und Außenbereich sind das Metier von Metall-Tec. Klare Linien und Formen zeichnen die Arbeit von Metall-Tec aus.

In den vergangenen Jahren der Renner: Sonnensegel. Auch bei den großflächigen Beschattungen legt Metall-Tec nicht nur Wert auf praktische, sondern auch stylische, formschöne und innovative Lösungen gegen die aggressive Sonne.

Dank neu entwickelter Techniken und hochwertigen Materialien ist trotz der enormen Größe eines Sonnensegels ein manuelles oder vollautomatisches Auf- und Abrollen mühelos möglich. Auch großflächige Beschattungen bis zu 60 m² stellen kein Problem dar.

Das Team von Metall-Tec in 2801 Katzelsdorf, Gewerbepark 9, berät Sie gerne unter der Telefonnummer 0664/50 56 529.



Theater, Chanson- & Kabarett im Schloss

**27.9.2012, 19.30 Uhr,
Schloss Katzelsdorf
Kabarett - Sie & Er**

Wie sieht es aus nach vielen Jahren Ehe? Wir halten Ihnen den Spiegel vor die Nase! Wir besprechen die alltäglichen Probleme einer schon länger dauernden Ehe. Sie streiten nie? - Wir auch nicht! Manche

Gewohnheiten Ihres Partners stören Sie auf einmal und Sie werden eifersüchtig? Früher war das nicht so?

Kommt Ihnen Einiges bekannt vor? Dann kommen Sie und lachen darüber. Nehmen Sie Ihre(n) Frau/Mann mit! Vielleicht hilft Ihnen das!

Tickets: VVK € 12,- AK € 14,-



Wedel & Krebsenspeck

Foto: Marianne Weiss, www.weissphotography.at

Veranstaltungen und Termine

- 27. September '12: KABARETT SIE & ER**
Kulturplattform Katzelsdorf, im Schloss, Beginn: 19.30 Uhr
- 28. September '12: THEATRO PICCOLO - KINDERTHEATER**
Kulturplattform Katzelsdorf, im Schloss, Beginn: 16 Uhr
- 30. September '12: ERNTEDANKFEST MIT ANSCHLIESSENDER AGAPE**
Pfarre und Bauernbund, Pfarrkirche
Beginn: 9.30 Uhr
- 4. Oktober '12: CHANSONABEND MIT KATI CSAPLOVICS UND FRANZ SCHWARZ**
Kulturplattform Katzelsdorf, Galerie im Schloss, Beginn: 19.30 Uhr
- 5. Oktober '12: PAUL PIZZERA - KABARETT**
WIR Katzelsdorfer, im Schloss, Beginn: 19.30 Uhr
- 6. Oktober '12: TAG DER OFFENEN TÜR IN DER ZINNFIGURENWELT**
Zinnfigurenwelt Katzelsdorf, von 14 - 18 Uhr
- 7. Oktober '12: GESUNDHEITSTAG**
Initiative XUNDHEIT, im Schloss, von 11 - 18 Uhr
- 12. Oktober '12: AUTORENLESUNG MIT GEORG KOYTEK UND LIZL STEIN**
Bücherei im Gwölb, im Schloss, Beginn: 19.30 Uhr
- 14. Oktober '12: STURMONIFEST**
Gemeinde Katzelsdorf, im Schlosshof, Beginn: 14 Uhr
- 20. Oktober '12: BAZAR - ALLES RUND UMS KIND**
Initiative Beispielbares Katzelsdorf, im Schloss Katzelsdorf, ab 9 Uhr
- 26. Oktober '12: 1. NÖ SCHLAGERDIAMANT CASTING-SHOW**
Alpin Media, im Schloss, Beginn: 20 Uhr
- 31. Oktober '12: GEISTER IM MUSEUM**
Zinnfigurenwelt Katzelsdorf, Beginn: 18 Uhr
- 14. November '12: BILDERBUCHKINO**
von Barbara Mayer, Bücherei im G'wölb
Beginn: 15 Uhr

- 15. November '12: WEINTAUFE UND LEOPOLDI-WANDERUNG**
Familie Böhm, GenussBauernhof Böhm, Beginn: 17 Uhr
- 16. November '12: LEOPOLDIPUNSCHSTAND UND GESELLSCHAFTSSCHNAPSEN**
SC Katzelsdorf, Sportplatz, Beginn: 17 Uhr
- 17./18. November '12: THEAKADO - THEATER IM SCHLOSS „BURGGEFLÜSTER“**
Theakado, im Schloss, Beginn: 19.30 bzw. 18 Uhr
- 24. November '12: 2. BEZIRKSBAUERNBALL**
Bauernbund, im Schloss, Beginn: 20 Uhr
- 24. November '12 bis 19. Jänner '13 KRIPPERL SCHAU'N IN DER ZINNFIGURENWELT - WEIHNACHTSAUSSTELLUNG**
Zinnfigurenwelt Katzelsdorf, Sa und So, 10-17 Uhr
- 1. Dezember '12: ADVENTKRANZSEGNUNG**
Pfarre, Dorfkirche, Beginn: 17 Uhr
- 1. Dezember '12: ADVENTFEIER IN EICHBÜCHL**
Dorferneuerungsverein D'Eichbüchler, beim Feuerwehrhaus, Beginn: 18.30 Uhr
- 1./2. Dezember '12: MOM(ENT)O TANZTHEATER BY ORTNER4DANCE**
ortner4DANCE Company, im Schloss, Beginn: 19 bzw. 17 Uhr
- 16. Dezember '12: STILLER ADVENT IM MUSEUM ZINNFIGURENWELT**
Zinnfigurenwelt Katzelsdorf, von 14-18 Uhr
- 23. Dezember '12: WEIHNACHTEN IM DORF**
JVP, PCK, FCH, vor der Dorfkirche, Beginn: 17 Uhr

Kartenverkauf

für alle Veranstaltungen im Schloss Katzelsdorf:

Servicestelle der Gemeinde Katzelsdorf
Schlossstraße 1, 2801 Katzelsdorf,
02622 / 78080,
postpartner@katzelsdorf.gv.at
Öffnungszeiten: Mo: 8.00-12.00,
Di., Mi., Fr., 10.00-12.00,
14.00-16.00, Do. 15.00 – 18.00 Uhr

**28.9.2012; 16.00 Uhr
Schloss Katzelsdorf
Theatro Piccolo – Kindertheater
Wedel & Krebsenspeck
- Ein ordentliches Durcheinander!**

Ein Stück Theater über Toleranz & Freundschaft. Frau Krebsenspeck wohnt alleine in einem netten Häuschen. Alles ist wie es sein soll: ordentlich. Leider ist sie ganz alleine. Also beschließt sie, ein Zimmer zu vermieten. Doch der neue Untermieter ist eine einzige Katastrophe! Er heißt Wedel, stinkt, ist vorlaut & verfressen, verwüstet die Küche, jagt quietschende Badeenten, führt sündteure Ferngespräche, beißt den etwas belämmerten Postler und: er ist ein Hund! Der bringt das beschauliche Leben der Frau Krebsenspeck ordentlich durcheinander! Ob da noch Hausregeln helfen können? Ein Stück über Toleranz und Gegensätze.

Tickets: VVK € 10,- AK € 12,-

**4.10.2012 19.30 Uhr
Galerie Schloss Katzelsdorf
CHANSONABEND mit
Franz Schwarz & Kati
Csaplovics**

Ein musikalischer Abend, der Erinnerungen an Frankreich wach werden lässt, erwartet Musik-



Kati Csaplovics



Franz Schwarz

freunde am Donnerstag, den 4. Oktober im Schloss Katzelsdorf. Begleiten Sie uns durch einen

Streifzug heiterer und trauriger Geschichten, die von großen Gefühlen wie menschlichen Schwächen berichten.

Kati ist eine Sängerin, die erzählt und auch wenn Sie kein Französisch können, werden Sie fühlen und verstehen von welchen Emotionen sie singt. Ihre dunkle Stimme sowie die Akkordeonarrangements/ Klavierbegleitungen von Franz Schwarz verleihen den Chansons deren typischen Charakter.

Freuen Sie sich auf Klassiker wie „Non, je ne regrette rien“ aber auch Zeitgenössisches aus der „fabelhaften Welt der Amélie“.

VVK € 10,- AK € 12,-

SCHLOSS KATZELSDORF VERANSTALTUNGSZENTRUM ist auf FACEBOOK !!!!

Seit Anfang September finden sie unter www.facebook.com/schlosskatzelsdorfveranstaltungszenrum alle Infos rund um Veranstaltungen im Schloss, Kartenverkauf, Fotos usw.



Bei den Opernfestspielen in St. Margarethen:

Doris Lackner-Schatek für Kostüme mitverantwortlich

Auch heuer war Doris Lackner-Schatek wieder bei den Opernfestspielen in St. Margarethen im Einsatz: als

Kostümassistentin war sie für die Passgenauigkeit der Bühnenkleidung für Sänger, Ballett und Statisten verantwortlich.

Während der Spielzeit leitete Sie mit ihrem eingespielten Team die Garderobe mit mehr als 500 Kostümen, die von der Auswahl bis zur Rückgabe wie schon in den vergangenen Jahren fachkundig betreut wurden.

Ein erfolgreicher Bühnensommer ist damit wieder zu Ende gegangen: „Wie immer hat die Arbeit Spaß gemacht. Und ich freue mich darauf, mich im Herbst auch meinen anderen Projekten zu widmen,“ freut sich Doris Lackner-Schatek, die zu Ihrer Maßschneiderei auch als Farb-, Stil- und Imageberaterin tätig ist.



Heimspiel: Doris Lackner-Schatek mit Josef Wagner, dem Escamillo aus der Buckligen Welt.

WEIHNACHTSMÄRKTE in Katzelsdorf 2012

2.11. ab 14.30 Uhr

***Winter Welcome* bei**

My Sweet Home...die kleine Einrichterei

23. – 25.11.

**Weihnachtsmarkt in der
Blumenstube Doris**

Fr., Sa. zu Öffnungszeiten,
So 10.00-16.00

24.11. – 25.11., 10.00 – 17.00

**Weihnachtsmarkt im
Keramikatelier Ertl**

8. – 9.12., 14.00 – 19.00

**Christkindlmarkt im
Schloss Katzelsdorf**

CHRISTBAUMVERKAUF

durch die FF Katzelsdorf

während des Christkindlmarktes

8. – 9.12.2012, 14.00 – 19.00 Uhr

10. – 22.12.2012 auf dem

Parkplatz vor der Zinnfigurenwelt

Mo. – Fr. 16.00 – 19.30; Sa., So., Feiertag 13.00 – 18.00



Im November ist Theater-Time!

Geister gab es bisher keine auf Burg Rabenstein. Oder doch? - Sicher ist jedenfalls, dass über der herunter gekommenen Burg bereits der Pleitegeier schwebt. Ein reicher schottischer Lord könnte die Rettung bringen, denn er zeigt Interesse an Geistererscheinungen. Wird Graf Arnfried die Sanierung gelingen?

„Burggeflüster“, eine weitere turbulente Komödie von Uschi Schilling, soll die Zuseher zum Staunen und Lachen bringen. Neun Akteure der Theatergruppe Katzelsdorf sind bereits eifrig beim Proben.

Spieltermine im Schloss:

Sa, 17. Nov. 2012, 19.30 Uhr

So, 18. Nov. 2012, 18.00 Uhr

Karten: VVK € 12,- / AK € 14,- / Schüler € 7,-

Foto nach einer Probe.





Begeisterung um Musikkulinarium mit französischem Flair

Alles was einen Abend perfekt macht, konnte beim Musikkulinarium, veranstaltet von der Kulturplattform, genossen werden.

Ein wunderbarer lauer Sommerabend, traumhafte Kulisse im Schlossinnenhof, ein exquisites 4-gängiges französisches Menü kreiert vom Schlossgastronomen Manfred Kendlbacher und Shirley Dimaano, welche französischen Flair musikalisch ins Schloss brachte. Eine Hommage auf Edith Piaf und internationale Chansons begeisterten die Gäste.



WOHL BEHÜTET! - Sonderausstellung in der Zi Moden, Masken, M

In der Trachtenmode gehen Stadt und Land eine harmonische Verbindung ein.

Wann aber wird die Tracht zur Mode? Wenn starre Regeln gelockert werden, wenn traditionelle Formen verschmelzen - und daraus ein neuer Lebensstil entsteht.

Im 19. Jahrhundert entdeckten Adelige und Großbürger den Reiz der Volkstracht; Dirndl und Lederhose wurden salonfähig. ERZHERZOG JOHANN, der «steirische Prinz», machte den grauen Rock und den breitrempigen Hut der Gebirgsjäger zu seinem „G'wand“, das er nie mehr ablegte. Auf der Pirsch war Kaiser FRANZ JOSEPH von einheimischen Jägern nicht zu unterscheiden. „Eine Ausnahme bildete nur sein Hut mit dem typischen runden Kopf und der leicht nach oben gebogenen schmalen

Krempe, der in dieser Form ausschließlich für des Kaisers Haupt reserviert war.“ (E. Längle)

Der Hut formt ein Gesicht, unterstreicht charakteristische Züge seines Trägers - die Maske verwandelt, verdeckt das „wahre Gesicht“, schafft eine neue Identität. Von der Maske lebt das Theater seit Jahrtausenden, leben Karnevalsfeste in aller Welt.

In Venedig war das Tragen von Masken auch außerhalb des Karnevals üblich, zu wichtigen Ereignissen ging man mit Maske und Umhang.

„Wir spielen immer“, heißt es bei Schnitzler, „wer es weiß, ist klug“.

Zu einem Spiel mit der Wahrheit verführt die NARRENKAPPE: Wer sie aufsetzt, darf ungeniert sagen, was er sich denkt.



Kinder ohne Eltern

Hilfsprojekt für Kinder in Rumänien

Daniela und Marcel Ciuta sind beide aus Rumänien und leben und arbeiten seit mehr als 10 Jahren in Österreich. Ich kenne Daniela seit einigen Jahren und sammelte bisher Bekleidung aus meinem Familienkreis für arme Familien in Rumänien. Fotos von einer Spendenübergabe im Jänner berührten mich zutiefst, in mir war der innige Wunsch zu helfen entbrannt. Zu Ostern waren sie wieder in Rumänien und besuchten auch ein Kinderheim. Danach war klar.... "Wir helfen!"

Bitte helfen auch Sie mit!

Wir sammeln regelmäßig Bekleidung, Schuhe, Spielsachen, Grundnahrungsmittel, Hygieneartikel und Dinge des täglichen Gebrauchs.

Kontakt: kinderohneeltern@aon.at
Informationen über unsere Hilfsprojekte finden Sie auf unserer Facebookseite:

 Gefällt mir



Kinder ohne Eltern

Karin Hecht, Katzelsdorf

 0699/119 26 381

Daniela und Marcel Ciuta, Pöttsching

 0676/624 60 70



Eröffnung der Sonderausstellung mit Dr. Brigitte Vacha, Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran, Franz Rieder (verdeckt), Dr. Herbert Stahl, Prof. Gerhard Tötschinger.

Zinnfigurenwelt Katzelsdorf Markenzeichen

Für manche Prominente wird der Hut zum Markenzeichen. Hut und Haupt sind in der öffentlichen Wahrnehmung nicht mehr zu trennen. Als Zeichen höchster Weihe gilt, wenn der Hut den berühmten Namen seines Trägers annimmt. Beispiel: der GIRARDIHUT.

Oder wenn ein bestimmter Hut-Typus mit einer Persönlichkeit identifiziert wird - etwa die MELONE mit dem Tramp CHARLIE CHAPLIN.

Die Kuratorin der Ausstellung, Frau Dr. Brigitte Vacha, fand einen bunten Mix aus Trachtenkopfbedeckungen und militärischen Kopfbedeckungen. Die Hüte und Masken stehen immer im Zusammenhang mit Zinnfiguren! Und wieder wird deutlich, dass die Zinnfigur ein Medium darstellt, das sich für die Interpretation vieler Themen eignet.

Beispiel der einfachen Heinrichsenbemalung.



Vor 8 Jahren öffnete die Zinnfigurenwelt ihre Pforten. Am 8. September (Bild oben) war es soweit! Die 9. Sonderausstellung, nicht gerechnet die jährliche Weihnachtsschau, durfte Frau Bürgermeistermeister Handler – Woltran dem interessierten Publikum präsentieren! Zahlreich fanden sich die Besucher zu dem Festakt ein.

Als prominenter Gast und Freund der Zinnfigurenwelt, ließ sich Professor Gerhard Tötschinger die Teilnahme nicht nehmen. Diesmal wurden sehr viele Gäste aus Pitten

gesehen, aber auch aus Ungarn waren Besucher ange-reist, um die kleinen Figuren zu bewundern!

Zinnfigurenmalseminar im Museum

**Samstag 10. November
10.00 Uhr**

Die alten Heinrichsen-Figuren verzauberten Generationen von Figurensammlern. Franz Rieder lädt ein, mit ihm gemeinsam, diesen unverkennbaren Stil auf die 30 mm Flachfigur zu übertragen.

Die Serienmalerei vereinfacht und typisiert, sie ist na-

turgetreu aber nicht naturalistisch!

Keine Vorkenntnisse erforderlich; Material und Figuren werden zur Verfügung gestellt. Die selbstbemalten Figuren dürfen mitgenommen werden. Versuchen Sie es, das Figurenmalen wird Ihnen sicher Freude bereiten!

Für Mitglieder der Gesellschaft 1683 und des Fördervereines Figurenforum ist die Teilnahme kostenfrei. Anmeldungen bei Franz Rieder: 0664 5420606 - fra.rie@aon.at. Unkostenbeitrag für Gäste: € 10.



Unsere Produkte sind...

...Innovativ

Nach langjähriger Entwicklungszeit können wir Ihnen endlich eine innovative und vor allem günstige Alternative zu herkömmlichen Grabsteinen anbieten.

...Pulverbeschichtet

Bei unseren Grabmälern handelt es sich um Aluminium- oder Nirosa-Konstruktionen, die eine Pulverbeschichtung in diversen Stein- und Marmor-Optiken enthalten, wie Sie es von modernen Gartenzäunen kennen

...Mustergeschützt

Die absolute, patentrechtlich geschützte Neuheit, besteht darin, dass Ihr Familienname und die integrierten Grabkerzen bei Dunkelheit automatisch zu leuchten beginnen.

Innovativ & Günstig



Metalldörber mit integrierter Solarbeleuchtung



Grabsteine Wiehard
Schleinerstrasse 76
2821 Ofenbach
Österreich

Unsere Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 10-12 Uhr und von 13-18 Uhr
Samstags: 9-12 Uhr

Mobil: +43 (0)664 355 0387

info@grabsteine-wiehard.at
www.grabsteine-wiehard.at

Ewiges Licht durch die Kraft der Sonne



Katzelsdorfer Musikschule: „Musik kennt keine Grenzen“

Bläserklassentreffen, 14. Juni 2012

Anlässlich des 10. Jahrestages der Bläserklasse der MS Obergrafendorf wurde unsere Bläserklasse, die auch schon 10 Jahre aufweist, nach Obergrafendorf eingeladen (Bild rechts). Mit Begeisterung wurde unser Musikprogramm dargeboten, zum Abschluss musizierten alle 7 eingeladenen Bläserklassen gemeinsam. Für unsere Schüler war dieser Tag ein ganz besonderes Erlebnis.

Besondere Highlights des heurigen Schuljahres sind die Teilnahme am Katzelsdorfer Adventmarkt und im April 2013 das Wertungsspiel für Jugendorchester in Raabenstein/Pilach.

Begabtenkonzert, 5. Juni 2012

Zum ersten Mal fand heuer ein Konzert jener Schüler statt, die schon länger in Ausbildung stehen und deren Leistungen ein höheres Niveau aufweisen.

Geboten wurde ein sehr kurzweiliges Programm, bei dem alle Musikrichtungen vertreten waren. Von Solisten und tollen Ensembles war alles zu hören, was die Musikschule zu bieten hat. Klassisches von unseren Gitarren, Klavier und Violinschülern, sowie ein Jazzensemble mit Sängerin.



Big Band Project – auf Erfolgskurs

Dieses Jahr war für unsere Big Band sehr erfolgreich. Nach einem ausverkauften Konzert im März folgten einige Auftritte in Pottendorf und Wien.

Ein ganz besonderes Ereignis ist unsere Teilnahme beim Big Band Festival in Szombathely (Ungarn), an dem wir bereits zum 5. Mal teilnahmen. Zwei Konzerte werden der Unidad Educativa Austria, einem Schulprojekt in Ecuador, gewidmet. Zum Einen das von der HS Lanzenkirchen am 18. September 2012 veranstaltete Konzert im Gemeindesaal, zum Anderen gibt es am 21. November 2012 im Robert von Parmasaal in Schwarzau ein Konzert.

Wir freuen uns sehr, dass wir im nächsten Jahr zum Internationalen Jazz-Fest in Salzburg eingeladen wurden. Dieses findet im September statt.

Auch beim heurigen Sturmornifest sind wir zu hören und es wird auch schon fleißig für das Konzert am 22. März 2013 auf Schloss Katzelsdorf geprobt.

Übertrittsprüfungen

Seit dem Schuljahr 2009/10 müssen an unserer Schule Übertrittsprüfungen abgehalten werden. Dabei kann man zwischen zwei Varianten wählen: den normalen Prüfungsmodi oder eine Kombiprüfung, bei der in Zusammenarbeit mit dem Blasmusikverband auch die Leistungsprüfungen Bronze/Gold erworben werden können.

Heuer trat an: **Konstanze Grasl**, Trompete - Gold, **Julian Sauer**, Trompete - Bronze, **Lukas Schmiedicke**, **Michael Schwarzott**, **Thomas Schwertner**, Schlagzeug - Bronze. Die Übertrittsprüfung in die Mittelstufe schafften **Peter Buchhas**, Gitarre, **Gregor Herzog**, E-Gitarre, **Bernd Veidinger**, Violine, **Simon Fröstl**, Klavier. Die Prüfung fand am 14. und 19. Juni 2012 statt.

Dir. Josef Vocitko

Blumenstube Doris



Blumen für jeden Anlass

Hauptstraße 78
2801 Katzelsdorf
Tel. & Fax: 02622 / 44269



Begabtenkonzert auf hohem Niveau



Big Band Project



Georg Koytek, Lizl Stein

Komm in die Bücherei!



Katzelsdorf, Hauptstraße 47
im Gemeindehof

Öffnungszeiten:
Mo 10 – 12 und 16 – 18 Uhr
Di 18 – 20 Uhr
Fr 16 – 18 Uhr
Sa 10 – 12 Uhr

Telefon 02622-78519
(... für Auskunft und
Verlängerung der Verleihfrist)

Bücherleihe gratis für Kinder
und Jugend bis 18 Jahre!

www.katzelsdorf.bvoe.at
katzelsdorf.buecherei@a1.net

Leseförderung für unsere Jugend!

Vom Baby bis zum Jugendlichen ist der Verleih von Büchern gratis und wird durch folgende Aktionen unterstützt:

- ✓ „Buchstart“ - eine Aktion für die Kleinstkinder
- ✓ Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren
- ✓ Leseförderung für Kinder ab 5 Jahren in Zusammenarbeit mit den beiden Kindergärten
- ✓ Büchertaschen für Schulanfänger
- ✓ „Antolin“-Kennzeichnung und regelmäßige Betreuung der Volksschüler

Gerade rechtzeitig zu Schulbeginn wurden viele, neue und interessante Bücher für Erstleser angekauft. Aber auch für unsere jungen Erwachsenen

gibt es neue Fantasy- und Brückenliteratur.

Herbstzeit = Lese-Zeit!

Freitag, 12. Oktober 2012, 19:30 Uhr - Schlossgalerie:

Autorenlesung mit Georg



Koytek und Lizl Stein. Diese beiden Autoren lesen aus ihrem neuesten Krimi „Pagat ultimo“. Karten beim Postpartner: VVK 7,- / AK 9,-.

Mittwoch, 17. Oktober 2012 in der Volksschule:

Autorenlesung mit Franz Sales Skenitzka für alle Schüler.

Bilderbuchkino: 14. Novem-

Eine junge Leserin...



ber 2012 um 15:00 Uhr in der Bücherei mit Babsi Mayer.

Bücherflohmarkt beim Christkindlmarkt am 8. und 9. Dezember 2012.



[*] **SERVICE** ist unsere STÄRKE ...

Sie planen einen Um- oder Zubau? Wir unterstützen Sie durch:

- * **Beratung vor und während des Projektes**
- * **Auswahl geeigneter Partner mit besten Konditionen**
- * **Bauleitung inklusive Kosten- und Qualitätskontrolle**
- * **Koordination der Professionisten.**

Kurz, wir kümmern uns um die Gesamtabwicklung Ihres Projektes.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Beratungsgespräch mit Ihrem Ansprechpartner Christian Handler.

hbo-Service GmbH

Lazarettgasse 5 | A-2801 Katzelsdorf | Tel: 0 2622 / 78 318 | Fax: 0 2622 / 78 318-14
office@hbo-service.at | www.hbo-service.at



Familienfreundliches Wohnen

2801 Katzelsdorf, Frohsdorfer Straße 11



www.frieden.at

Geförderte Wohnungen und Reihenhäuser



- **umweltfreundliche Luft-Wasser-Wärmepumpen**
- **Niedrigenergiebauweise**
- **Kontrollierte Wohnraumbelüftung**
- **Kinderspielplatz**
- **Freiflächen in Form von Eigengärten, Balkonen, Loggien oder Terrassen**
- **Gemeinschafts-SAT-Anlage**

Kontakt: 01/505 57 26 DW-5500, 5511, 5522, 5533

**Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft
FRIEDEN registrierte Genossenschaft m.b.H.
1130 Wien, Hietzinger Hauptstraße 119
E-Mail: post@frieden.at | www.frieden.at**



KilometerRADLn 2012: Wieder Platz 1 in der Bezirkswertung

Insgesamt 1.292 RadlerInnen aus 258 Gemeinden in ganz Niederösterreich haben beim RADLand Wettbewerb des Klimabündnis NÖ mitgemacht und vom 15. April bis 15. Juli ihre Alltagswege geradelt.

559.537 Kilometer kamen so zusammen oder anders dargestellt, wurde damit die Welt 14 mal umradelt. Das entspricht einer Einsparung von 92 Tonnen CO₂ und fast 40.000 Litern Treibstoff. Unter allen teilnehmenden Gemeinden konnte sich Katzelsdorf in der NÖ-Wertung auf Platz 25 positionieren, im Bezirk sogar – wie im Vorjahr auch schon – auf Platz 1.

Eine tolle Leistung, auf die wir

stolz sein können. Schön, dass bei uns so viele im Alltag radeln. Auch unsere Mitarbeiterinnen vom Gemeindeamt und unsere Frau Bürgermeister haben zu diesem tollen Ergebnis beigetragen.

Die fleißigsten KilometerRAD-LerInnen wurden beim Radrekordtag ausgezeichnet. Alle Ergebnisse können unter www.kilometerradln.at nachgelesen werden. Gratulation und Danke an alle GemeindebürgerInnen, die mitgemacht haben. Und auch wenn der offizielle Wettbewerb nun abgeschlossen ist, radeln Sie bitte weiter! Vor allem auf kurzen Strecken ist Radfahren immer ein Gewinn!

UGR Ing. Markus Schöberl



Juli 2012: Christian Haslehner & Kinder

Das sind unsere „Fahrradfahrer des Monats“



August 2012: Mag. Michael Windbacher & Sohn Jakob

September 2012: Radfahrerguppe aus dem diesjährigen Ferienspiel



gärtnerei

Lapatschek

Blumen mit Herz...

Wir bieten Ihnen:

- Setzpflanzen (Gemüse & Gewürze, Sommerblumen)
- Baumschulware & winterharte Stauden
- Zimmerpflanzen & Schnittblumen
- Übertöpfe & Pflanzgefäße (Terracotta, etc.)
- Saatgut & Gartengeräte
- Erde, Dünger, Pflanzenschutz
- Kränze & Gebinde
- Hochzeitsdekoration
- Gartengestaltung & Bürobegrünung

Gärtnerei Lapatschek
Frohsdorfer Straße 39, Katzelsdorf
Tel.: 02622/25236

www.lapatschek.at

Feuerstätten im Freien sind verboten...

...und führen zusätzlich zu Nachbarkonflikten

Aus gegebenem Anlass sei darauf hingewiesen, dass es verboten ist, im Freien biogene Materialien zu verbrennen. Das betrifft auch für im Garten anfallende Abfälle, wie Laub, Strauch- oder Baumschnitt. Benützen Sie dazu bitte die Kompostanlage, wo Sie kleine Mengen gratis und größere Mengen zu äußerst günstigen Tarifen abgeben können.

Sie ersparen damit einerseits der Umwelt unnötige Luftverunreinigung und beugen andererseits auch Konflikten mit Nachbarn vor.

Natürlich ist das Verbrennen von nicht biogenen Materialien wie Altfreifen, Kunststoffe usw. ebenfalls strengstens verboten. Diese Materialien dürfen keinesfalls einer Verbrennung zugeführt werden, sondern müssen entsprechend am Bauhof entsorgt werden.

Bedienungsfreundlicher Umbau des Altstoffzentrums am Bauhof

Auch die Entsorgung von Sperrmüll ist seit dem Sommer bequem am Bauhof zu erledigen.

Durch eine kostengünstige Adaptierung der bisher ungenutzten Rampe können nun die Sperrmüllcontainer mit der Schmalseite an die Rampe angestellt und einfach befüllt werden. Über die neue Rampe gelangt man direkt zur Oberkante des Containers und kann mühelos den Sperrmüll in den Container einwerfen. Bisher mussten die Gegenstände vom Boden aus hinaufgeworfen werden.

Zusätzlich konnte durch die Rampe Platz eingespart und die Verkehrssituation

für die Zu- und Abfahrt verbessert werden. Es stehen nun bis zu vier Container zum gleichzeitigen Befüllen von der Rampe aus zur Verfügung.

Die Einbahnregelung bei der Rampenauffahrt gewährleistet nun auch eine problemlose Zu- und Abfahrt zum und vom Altstoffzentrum.

Durch die Rampenlösung, die in den vergangenen Jahren angeschaffte Kartonpresse und der umgesetzten Containerlösung für alte Kühl- und Elektrogeräte haben wir nun das Altstoffzentrum übersichtlich und bedienungsfreundlich gestaltet!

Überprüfen Sie Ihre Solaranlage auf Frostschutz

Rechtzeitig vor dem Winter sollte das in den Solarkollektoren befindliche Wasser-Frostschutzgemisch auf den Frostschutzwert überprüft werden. Dieser sollte mindestens -20°C betragen. Die Überprüfung erfolgt mittels Refraktometer.

Am Gemeindeamt können Sie dieses Messgerät mit einer Anleitung zur Durchführung der Überprüfung gratis ausborgen.

Abfuhrte

Gilt für alle Entsorgungstermine!

Sowohl die gelben Plastiksäcke als auch Mülltonnen (Restmüll und Altpapier) sind grundsätzlich schon ab 6.00 früh von der Straße gut sichtbar bereitzustellen!

Termine für die RESTMÜLL-ENTSORGUNG im Jahr 2012

ACHTUNG: Die Restmüllabfuhr erfolgt in einem 3-wöchigen Rhythmus!

Rayon I (Donnerstag-Termin) - in Richtung Rosalia

Gesamte Siedlungsgebiete östlich des Mühlbaches inklusive Ortsteil Eichbüchl

Donnerstag,	27. September 2012
Donnerstag,	18. Oktober 2012
Donnerstag,	08. November 2012
Donnerstag,	29. November 2012
Donnerstag,	20. Dezember 2012

Rayon II (Dienstag-Termin) - in Richtung Schneeberg

Gesamte Siedlungsgebiete westlich des Mühlbaches samt Sägewerk- und Frohsdorfersiedlung sowie Gewerbepark

Dienstag,	09. Oktober 2012
Montag,	29. Oktober 2012
Dienstag,	20. November 2012
Dienstag,	11. Dezember 2012

**Öffnungszeiten der Kompostanlage: Fr u. Sa 13 - 17 Uhr
Öffnungszeiten im November: 12 - 16 Uhr**

Über die Wintermonate Dezember, Jänner und Februar ist die Kompostanlage geschlossen.

Sperrmüll: Freitag 13 - 17 Uhr

Erreichbarkeit des Umweltgemeinderates:

Der Umweltgemeinderat **Ing. Markus Schöberl** ist unter folgender E-mail-Adresse erreichbar:

ugr.mschoeberl@gmx.at

Telefonisch ist er unter

0650/48 34 799



Umweltgemeinderat
Ing. Markus Schöberl

Termine auf einen Blick

**Zum Herausnehmen
und Aufbewahren!**

Entsorgungstermine für die LEICHTFRAKTION im Jahr 2012

Rayon I (Dienstag-Termin) Katzelsdorf und Eichbüchl

Dienstag, 09. Oktober 2012
Dienstag, 20. November 2012

Rayon II (Freitag-Termin) Sägewerk- und Frohsdorfersiedlung sowie Gewerbepark

Freitag, 02. November 2012
Freitag, 14. Dezember 2012

Die Bewohner werden gebeten, die gelben Plastiksäcke verschlossen am Abfuhrtag spätestens um 6.00 Uhr neben der Straße gut sichtbar bereitzustellen. Bitte alle Verpackungen (nur Verpackungsmaterialien) gereinigt in die Säcke geben!

Das Niederösterreichische Energieeffizienzgesetz

Die niederösterreichische Landesregierung beschloss 2011 das Energieeffizienzgesetz, welches im Frühjahr 2012 in Kraft getreten ist.

In diesem Gesetz sind mehrere Maßnahmenpakete definiert, die von Gemeinden und Gemeindeverbänden umzusetzen sind. Die Maßnahmen betreffen unter anderem energieeffiziente Beschaffung, das Einrichten und Führen einer Energiebuchhaltung, die laufende Überwachung des Energieverbrauchs und die Bestellung von Energiebeauftragten.

Bis 2013 muss jede Gemeinde einen oder mehrere Energiebeauftragte bekannt geben.

Als Energiebeauftragter kann eine oder mehrere Personen aus dem Gemeinderat oder der Gemeindeverwaltung bestellt werden. Ebenso kann auch ein fachlich geeigneter

externer Berater mit dieser Aufgabe betraut werden. Die Entscheidung ist von Gemeinde zu Gemeinde unterschiedlich und unter anderem von der Gemeindegröße und der Anzahl der Gemeindegebäude abhängig.

Für unsere Gemeinde wurden zwei Energiebeauftragte aus der Gemeindeverwaltung bestellt: Amtsleiterin Ramona Veidinger, die auch schon bisher ein Auge auf die Entwicklung der Energieverbräuche und -kosten hatte und Frau Martina Kienbink, die aufgrund ihrer schulischen Ausbildung und ihrer bisherigen Tätigkeiten für die Gemeinde dem Anforderungsprofil eines Energiebeauftragten entspricht.

Bei der Umsetzung der Verbesserungsmaßnahmen werden die Energiebeauftragten vom Umweltgemeinderat Ing. Markus Schöberl und vom Gemeinderat für Bauwesen DI Christian Kadletz unterstützt.

Entsorgungstermine für ALT-PAPIER im Jahr 2012

Rayon 1 (in Richtung Rosalia)

Gesamte Siedlungsgebiete östlich des Mühlbaches inklusive Ortsteil Eichbüchl

Donnerstag, 25. Okt. 2012 Freitag, 07. Dez. 2012

Rayon 2 (in Richtung Schneeberg)

Gesamte Siedlungsgebiete westlich des Mühlbaches samt Sägewerk- und Frohsdorfersiedlung sowie Gewerbepark

Freitag, 05. Okt. 2012 Samstag, 29. Dez. 2012
Freitag, 16. Nov. 2012

Die 1100-l Papiercontainer werden sowohl bei den Terminen des Rayon 1 als auch bei den Terminen des Rayon 2 entleert.

Umweltfreundliches und richtiges Heizen mit Holz

Beim Verbrennen mit Holz gibt es einfache Tipps, mit denen der Verbrennungsvorgang optimiert und damit die Schadstoffbelastung so gering wie möglich gehalten werden kann. Dies liegt auch im Interesse jedes einzelnen Betreibers, da damit Geld gespart werden kann, die Lebensdauer des Ofens wesentlich erhöht wird und die Umwelt geschont wird.

→ In den Ofen soll nur trockenes, unbehandeltes Holz, das mindestens 2 Jahre gelagert wurde. Keinesfalls lackiertes oder beschichtetes Holz verwenden.

→ Zum Anheizen sollten dünnes Holz oder Holzspäne verwendet werden und Papier sowie Kartonagen eher vermieden werden.

→ Ausreichende Luftzufuhr ist wichtig. Sie darf erst gedrosselt werden, wenn sich ein Glutstock gebildet hat. Wird die Luftzufuhr zu früh gedrosselt, entsteht ein Schwelbrand, der Ofen und Kamin versottet, die Umwelt schädigt und unwirtschaftlich ist.

→ Wie bei einem Auto ist es wichtig, auch den Ofen regelmäßig zu warten. Deswegen sollten jährlich vor der Heizsaison Ablagerungen durch die Verbrennung aus dem Brennraum entfernt werden. Dadurch wird eine schadstoffarme Verbrennung sichergestellt und der Wirkungsgrad des Ofens entsprechend erhöht.

→ Richtiges Heizen erkennt man durch helle Flammenbildung, keine oder wenig Rauchbildung und weiße bzw. hellgraue Asche.

→ Dunkle Flammen, starke Rauchbildung und dunkle Asche sind ein Zeichen für nicht fachgerechtes Heizen.

→ Holzöfen dürfen keinesfalls als Müllentsorger verwendet werden. Werden ungeeignete Materialien verbrannt, bringt dies Schadstoffbelastungen mit sich, die sich über das Einatmen der Außenluft in unseren Lungen wieder finden.

Wer richtig mit Holz heizt, kann kostengünstig aus erneuerbaren Energieträgern Wärme erzeugen und leistet damit einen Beitrag zum Klimaschutz.

Auf der Homepage des Lebensministeriums steht Ihnen eine hilfreiche Broschüre zu diesem Thema gratis zur Verfügung: http://www.lebensministerium.at/publikationen/forst/holz/richtig_heizen_mit_holz.html.

Übrigens: die Gemeinde Katzelsdorf fördert die Anschaffung von Holz-, Hackschnitzel- und Pelletsheizungen.



Der GEMEINDEARZT informiert

Seelisch-geistige Aspekte der Heilung

Der Herbst - Zeit der Wandlung, Zeit der Farben, Zeit des Rückzugs. Die Tage werden kürzer, Nebelschwaden nisten sich in der Au ein und auch in unserem Inneren wird so manches stiller und nachdenklicher. Natürlich können wir auch in dieser Zeit einem hektischen Getrieben-Sein folgen, von einem Termin zum nächsten hetzen, möglichst viele „Events“ besuchen, mit Pillchen, Botox, Sport und Selbstkasteiung der ewigen Jugend nachlaufen... soll darin der Lebenssinn bestehen? Das wage ich zu bezweifeln. Selbst bei noch so viel „Action“, „Fun“ und all den ach so wichtigen Aktivitäten unseres mit Terminen zubetonierten „Lebens“ wird jeder vom Schicksal immer wieder vor die Frage gestellt: Ist das mein wirkliches Leben oder ist all dieses angespannte Dahinlaufen bloss eine Ansammlung von Zerstreuung, um die unterdrückten Ängste, Befürchtungen und Zweifel nicht allmächtig werden zu lassen. Da wir uns so gern als „rationale“, „klar denkende“ und „trendige“ Wesen inszenieren, bleibt für Hinterfragen, Stille, Nichts-Tun bzw. Lassen oft genug nur wenig Platz übrig.

Ich möchte gerne hinterfragen, hinter die Fassaden leuchten, das Innen besser verstehen und immer mehr lernen, mich nicht von diesem

Lebens-Tempo, diesem Dahinrasen, ohne Atem zu holen, anstecken lassen. Das und so manche andere Vorstellung von einem gelingenden Leben brachte mich zu der Idee, mit meiner Frau Andrea gemeinsam am Samstag, den 6. Oktober das Seminar „Intuition und Heilung“ zu veranstalten. Dort werden wir uns den Tiefen und Untiefen von Geist und Seele zuwenden, wir werden anschauen, was unsere innere Stimme zu all den vielen Angeboten der Konsumindustrie zu sagen hat und wir werden gemeinsam Strategien besprechen und üben, die uns wieder mehr Vertrauen in unser eigenes inneres Empfinden geben können.

Neben diesem Tagesseminar werde ich am Tag darauf, dem 7. Oktober, beim Gesundheitstag im Schloss einen Vortrag zum Thema „Wie kann man persönlich Krebs vorbeugen?“ halten. Eine einjährige Ausbildung zum Psycho-Onkologen hat mir einen reichen Erfahrungsschatz zu diesem immer noch tabuisierten Thema gegeben, den ich nur gern mit den Menschen teilen möchte, die an selbstverantworteter Lebensführung Interesse haben.

Ich freue mich schon jetzt sehr darauf, Ihnen all das Gelernte in kurzweiliger Art und Weise vorstellen zu dürfen.

Ihr Gemeindefarzt
Dr. Rudolf Bogad

Ärztinnennotfalldienst

29./30. Sep.	Dr. Christian Seitelberger, Pitten	02627/82149
6./7. Okt.	Dr. Ludwig Dock, Lanzenkirchen	02627/45494
13./14. Okt.	Dr. Michael Tischler, Pitten	02627/82315
20./21. Okt.	Dr. G. Jungmeister, Bad Erlach	02627/81260
26. Okt.	Dr. Viktor Chlopcik, Bad Erlach	02627/48520
27./28. Okt.	Dr. Rudolf Bogad, Katzelsdorf	02622/78208
1. Nov.	Dr. G. Jungmeister, Bad Erlach	02627/81260
3./4. Nov.	Dr. Michael Tischler, Pitten	02627/82315
10./11. Nov.	Dr. B. Lichtenauer, Schwarzau	02627/82424
17./18. Nov.	Dr. Ludwig Dock, Lanzenkirchen	02627/45494
24./25. Nov.	Dr. Christian Seitelberger, Pitten	02627/82149
1./2. Dez.	Dr. Rudolf Bogad, Katzelsdorf	02622/78208
8./9. Dez.	Dr. Michael Tischler, Pitten	02627/82315
15./16. Dez.	Dr. Ludwig Dock, Lanzenkirchen	02627/45494
22./23. Dez.	Dr. Christian Seitelberger, Pitten	02627/82149
24./25. Dez.	Dr. Viktor Chlopcik, Bad Erlach	02627/48520
26. Dez.	Dr. G. Jungmeister, Bad Erlach	02627/81260
29./30. Dez.	Dr. Rudolf Bogad, Katzelsdorf	02622/78208
31. Dez.	Dr. B. Lichtenauer, Schwarzau	02627/82424

Sonntagsdienst von Sa., 7 Uhr bis Mo, 7 Uhr. Feiertagsdienst: ab 20 Uhr des Vortages bis 7 Uhr des nachfolgenden Tages.

Gymnastik

jeden Freitag an Schultagen, 8.30 Uhr im Mukuli-Raum
(über dem neuen Kindergarten - Eingang Hauptstraße)

Bodystyling

Kräftigung von Oberkörper und Problemzonen
mit Hanteln und Tubes

jeden Montag an Schultagen, 20.00 Uhr im Mukuli-Raum
(über dem neuen Kindergarten - Eingang Hauptstraße)

Zusätzliches Herbsttraining bei Schönwetter:

Bodystyling

jeden Dienstag an Schultagen, 18 Uhr
im Garten von Gitti Igl, Burkhardtweg 7

Zeilnahme nur nach Voranmeldung:
Gitti Igl, Dipl. Aerobic- und Wellnesstrainerin
0676 – 878 35 632, gitti.igl@gmx.at

Nimm 10,
zahl 9!



Gutschein

für eine kostenlose Nachhilfe-Stunde

Der Gutschein gilt nur für Neukunden beim Kauf eines 10er-Blocks Nachhilfe und kann einmalig von 1. September bis 30. November 2012 bei einer Außenstelle des NÖ Hilfswerks eingelöst werden!

Kluge Köpfe

Auf der Überholspur mit der Hilfswerk-Nachhilfe

- Ab der 3. Schulstufe
- gezielte Vorbereitung auf Prüfungen
- Wissenslücken schließen und Lernstoff festigen
- Einzelnachhilfe oder in der Kleingruppe
- In vielen Fächern
- Mit qualifizierten Nachhilfebetreuer/innen

Hilfswerk Wr. Neustadt-Land
Hauptstraße 45, 2801 Katzelsdorf
Tel. 02622/786 63-20



HILFSWERK

www.hilfswerk.at





Mutterberatungstermine

Die Mutterberatung mit Kinderarzt **Dr. Hermann Graf** und Kinderschwester **Elisabeth Gumhalter** findet jeweils am 1. Mittwoch des Monats, von 9 Uhr bis

11 Uhr, Pürregasse 4, 2801 Katzelsdorf statt. **Die nächsten Termine:**
Mittwoch, 3. Okt. 2012
Mittwoch, 7. Nov. 2012
Mittwoch, 5. Dez. 2012

Apothekendienstplan Oktober - Dezember 2012

OKTOBER		NOVEMB.		DEZEMBER	
M	1	D	1	S	1
D	2	F	2	S	2
M	3	S	3	M	3
D	4	S	4	D	4
F	5	M	5	M	5
S	6	D	6	D	6
S	7	M	7	F	7
M	8	D	8	S	8
D	9	F	9	S	9
M	10	S	10	M	10
D	11	S	11	D	11
F	12	M	12	M	12
S	13	D	13	D	13
S	14	M	14	F	14
M	15	D	15	S	15
D	16	F	16	S	16
M	17	S	17	M	17
D	18	S	18	D	18
F	19	M	19	M	19
S	20	D	20	D	20
S	21	M	21	F	21
M	22	D	22	S	22
D	23	F	23	S	23
M	24	S	24	M	24
D	25	S	25	D	25
F	26	M	26	M	26
S	27	D	27	D	27
S	28	M	28	F	28
M	29	D	29	S	29
D	30	F	30	S	30
M	31			M	31

Alle Apotheken in Wiener Neustadt
1: Alte Kronenapotheke, Hauptplatz 13, Tel. 02622/23300
2: Heiland Apotheke, Pottendorferstraße 6, Tel. 02622/22128
3: Apotheke z. Hl. Leopold, Neunkirchner Straße 17, Tel. 02622/22153
4: Bahnhofapotheke, Zehnergasse 4, Tel. 02622/23293
5: Apotheke Civitas Nova, Prof. Dr. Stephan-Koren-Straße 8a, Tel. 02622/26616
6: Merkur Apotheke, Stadiongasse 6-12, Tel. 02622/86165
7: Apotheke zur Mariahilf, Hauptplatz 21, Tel. 02622/23153
8: Zehnergürtel-Apotheke, Roseggergasse 55, Tel. 02622/66356

Zahnärztenotfalldienst

29./30. Sep. Dr. Werner Schrott, Aspangb.-St.P. 02642/53808
 6./7. Okt. Dr. Robert Döller, Lanzenkirchen 02627/45492
 13./14. Okt. Dr. Thom. H. Landl, Bad Fischau-B. 02639/2304
 20./21. Okt. Dr. Wolfgang Schlanitz, Wr. Neust. 02622/27711
 26. Okt. Dr. Karin Aigner, Gloggnitz 02662/42791
 1. Nov. Dr. Gerda Sigmund, Katzelsdorf 02622/78294
 3./4. Nov. Dr. Michael Paur, Gloggnitz 02662/42664
 10./11. Nov. Dr. Friedrich Lechner, Neunkirchen 02635/65189
 17./18. Nov. Dr. Daniel Drog, Aspang Markt 02642/53510
 24./25. Nov. Dr. Jörg-J. Aichberger, Kirchb./W. 02641/21371
 1./2. Dez. Dr. Gabriela Dobernig, Neunkirchen 02635/62257
 8./9. Dez. Dr. Friedrich Lechner, Neunkirchen 02635/65189
 15./16. Dez. Dr. Asghar Rezwan, Felixdorf 02628/65757
 22./23. Dez. Dr. Irene Simon, Ternitz 02630/38477
 24.-26. Dez. Dr. Rudolf Scherbichler, Ternitz 02630/36759
 29./30. Dez. Dr. Daniel Drog, Aspang Markt 02642/53510
 31. Dez. DDr. Marianne Hahn, Edlitz 02644/37170

Der Ärztenotdienst beginnt jeweils um 8.30 Uhr Früh und endet um 11.30 Uhr vormittags. Bei nicht Vorliegen eines Dienstplanes ist der Notdienststart während der Dienstzeiten immer über den Einheitskurzruf 141 zu erfahren!

10. Hortjahr im Schülertreff „Kunterbunt“



Unser Schülertreff „Kunterbunt“ in der Volksschule Katzelsdorf kann einen groß-

artigen Erfolg aufweisen: Im



Schuljahr 2003/2004 wurde der Hort mit 10 Kindern vom NÖ Hilfswerk - als Kooperationspartner der Gemeinde Katzelsdorf - gegründet. Ab dem 2. Semester des Schuljahres 2008/2009 war es bereits notwendig eine zweite Gruppe

zu eröffnen. Insgesamt 38 Kinder wurden zu diesem Zeitpunkt betreut.

Seit September 2011 haben wir drei Betreuungsgruppen und zurzeit werden insgesamt 76 Kinder zwischen ein und fünf Tage in der Woche durch drei Hortpädagoginnen und zwei Betreuerinnen begleitet.

Die Kinder können in unseren Schülertreffs mit anderen Kindern spielen, kreativ sein, lernen und Aufgabe machen. Der Schwerpunkt liegt bei sinnvoller Freizeitgestaltung, sozialem Lernen und Anleitung bei der Erledigung der Hausaufgaben. Mit den Eltern und den LehrerInnen der Schule wird eng zusammengearbeitet. Die Betreuung findet in den Räumlichkeiten der Schule statt.

NÖ Hilfswerk
 Eleonore Csitkovits



Kundenberaterin Natascha Augusta, Bankstellenleiter Günter Hattlauf und Kundenberater Thomas Baumgartner

Raiffeisenbank
 Katzelsdorf



Neuer Bankstellenleiter in der Raiffeisenbank Katzelsdorf

Nach bereits 9 erfolgreichen Jahren als Filialleiter übernimmt Günter Hattlauf die Raiffeisenbank in seiner Heimatgemeinde Katzelsdorf.

„Ich freue mich, Sie künftig bei allen Bankgeschäften zu unterstützen. Betreuung bedeutet für mich persönliche und individuelle Beratung, Informationen über neueste Entwicklungen und Trends im Finanzbereich sowie attraktive Angebote.“ so Bankstellenleiter Günter Hattlauf.

Das neue Team der Bankstelle Katzelsdorf freut sich auf Ihren Besuch!



Das war das

FERIENSPIEL 2012

Auch heuer nahmen wieder zahlreiche Katzelsdorfer Kinder an den vielfältigen Angeboten im Rahmen des Ferienspiels teil.

„An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden und Helfern,“ so die Organisatoren GR Nicole Erker und GfGR Michael Nistl.



Ein Nachmittag mit und bei der Freiwilligen Feuerwehr Katzelsdorf



Das Tier im Wald - erklärt von der Jägerschaft



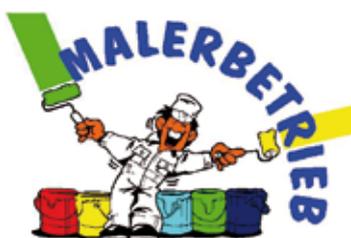
Ein Tag am Genuss-Bauernhof Böhme



Skate-Workshop und kreatives Austoben beim Jugendtrain



Spannende Abenteuer in der Zinnfigurenwelt



NEUGEBAUER G.M.B.H

Malerei
Anstrich
Tapeten
Stuck
Fassaden

2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 9, Tel. + Fax: 02622/78978 – Mobil: 0676/301 88 70
Email: office@maler-neugebauer.at – Internet: www.maler-neugebauer.at



Instrumente basteln mit der Jugendblasmusik



Bücherei - Wir basteln einen Igel



Kreative Top-Models-Zeitungsmodenschau



Bogenschießen in der Bogenschule Reisser



Bücherei- Geschichtenwerkstatt

FRANZ GNAM

Elektrotechnische Anlagen Gesellschaft m.b.H.



- Elektroinstallation
- Alarmanlagen
- Elektromechanik
- Europäischer Installationsbus
- Industrieelektronik
- Erneuerbare Energie

2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 25
 Telefon 02622/78771, Fax 78772
www.gnam.at, gnam@katzelsdorf.at



Wanderung durch die Weingärten

Im Rahmen der Sommerwanderungen der Thermengemeinden wurde am 8. Juli in der Genuss- und Kulturgemeinde Katzelsdorf eine Weingartenwanderung durchgeführt. Am Startpunkt, dem Schlossplatz, wurde mit einem Glas Apfelschaumwein gestartet. Nach kurzem

Anmarsch wurde es im Weingarten Schadl bei einer Führung durch den Weingarten und einer anschließenden Weinverkostung richtig idyllisch.

Die Wanderung nach Eichbüchl führte an besonderen Blickpunkten vorbei. Beim Weinbauern Hahn gemeinsam mit dem Direktvermarkter Halting gab es eine zünftige Jause.

Der Rückweg nach Katzelsdorf führte noch bei den Heurigen Flatschler und Döller vorbei, die natürlich ebenfalls besucht wurden (Bild unten).



Starkes Lebenszeichen des TC Katzelsdorf

Neben der Nennung von drei Jugendmannschaften für den Meisterschaftsbetrieb (U11, U13 und U15 - siehe Bild), bestritten auch drei Herrenmannschaften in der Meisterschaft/Allgemein ihre Spiele und konnten mit einem Meistertitel, einem 2. Platz und einem 5. Platz schöne Erfolge vorweisen.

Mehr als zufrieden ist man auch über den Verlauf sowie den Zuspruch, den die Kinder- und Jugendcamps erfuhren, wo in 5 Ferienwochen rund 80 Kindern der Tennissport mit Spiel und Spass näher gebracht wurde.

Auch für das Jahr 2013 arbeitet der Vorstand des TC Katzelsdorf schon an einem erweiterten Jugendangebot.

Mit den letzten Herbrunden der Jugendmeisterschaft sowie der Seniorenmeisterschaft (35+), wo zwei genannte Mannschaften in ihren Klassen noch um den Meistertitel mitspielen, findet die Freiluftsaison schließlich in den Vereinsmeisterschaften 2012 sowie einem offenen Juxmixturnier ihren Abschluss.

Aktuelle Informationen sind auch der Vereinshomepage unter www.tckatzelsdorf.at zu entnehmen.



Liebe Tischtennisfreunde! Ab sofort wird wieder **jeden Mittwoch von 18-20.30 Uhr**

TISCHTENNIS

im Turnsaal der Volksschule Katzelsdorf gespielt!

Willkommen sind Spieler aller Altersklassen:

- * Väter oder Mütter mit ihren Kindern,
- * Kinder und Jugendliche, die schon ein bisschen spielen können, sowie
- * Hobbysportler, die sich mit uns ein paar spannende Matches liefern wollen!

AUSPROBIEREN KOST´ NIX!

Tischtennis spielen auch nicht, denn der Turnsaal wird uns von der Gemeinde Katzelsdorf kostenlos zur Verfügung gestellt!

Achtung - neuer Eingang! Wegen Umgestaltung des Schulvorplatzes ist der Zugang zur Turnhalle bis auf Weiteres nur noch über den Parkplatz des Zinnfigurenmuseums möglich: Gartentür > über Pflasterung zur Glastür hinten rechts neben dem Turnsaal. Bei Unklarheiten bitte Barbara Mayer rufen: 0676/9179606

D'Eichbüchler Dorferneuerungsverein:

Fotobuch „400 Jahre Eichbüchl“

Im Vorjahr wurde anlässlich „20 Jahre Dorferneuerung in Eichbüchl“ die Ausstellung „400 Jahre Eichbüchl – die Geschichte und Entwicklung des Ortes“ im alten Feuerwehrhaus präsentiert. Viele Besucher zeigten sich vom Umfang und den vielen alten Fotos begeistert und regten die Gestaltung eines Fotobuches an. Obmann Johann Woltran hat nunmehr mit Unterstützung seiner Gattin Hannelore in den letzten Monaten die vorhandenen Fotos und Berichte gesichtet und ein sehr

interessantes Fotobuch zusammengestellt und in Druck gegeben. Das Foto zeigt die beiden Autoren mit dem Erstausdruck, der in weiterer Folge dem Archiv der Gemeinde Katzelsdorf zur Verfügung gestellt wurde. Einige Restexemplare können bei Obmann Johann Woltran noch bezogen werden.

Wandertag am 23. September

Unser diesjähriger Wandertag führte uns zum Erlebnisgarten der Familie Götz nach Katzelsdorf (1. Platz bei der Gartenprämierung nach der Gartenwanderung der „Initiative Xundheit“). Hausherr Werner Götz erläuterte seine Sammlerleidenschaft und konnte zu jedem Schaustück eine Geschichte erzählen. Nach einer kleinen Stärkung (die Getränke wurden gratis vom Heurigen Hahn zur Verfügung gestellt – Danke) marschierten wir zum Heurigen der Familie Hahn, wo wir einige Stunden bei einem geselligen Beisammensein die Dorfgemeinschaft pflegten.

J.W.



Der „Büdlbam“

Bildbäume spiegeln die Geschichte und die Kultur der Region wider. Ikonen sind eigentlich Kultbilder der Ostkirche, jedoch hat das Anbringen von Bildern von Heiligen, der Gottesmutter oder von Jesus Christus in unserem Land eine lange Tradition.

Grund für die Gestaltung waren oft Gelöbnisse, Danksagungen, aber auch der Wunsch, möglichst viele Menschen zum Gebet und zur Andacht zu ermuntern.

Die Ikone „Mutter von der immerwährenden Hilfe“, als Bearbeitung an der Marienlinde an der Eichbüchler Straße in Katzelsdorf, hat ihren Ursprung in Kreta, geschaffen von einem unbekanntem Künstler des ausgehenden 14. Jahrhunderts.

Nach einer langen Wanderung und wechselhaften Irrfahrten wurde das kostbare Gnadenbild 1866 von Papst Pius IX den Redemptoristen in Rom anvertraut und hat seinen endgültigen Platz in der Kirche S. Alfonso gefunden.

Eine Mutter mit dem Kind auf dem Arm. Ihr Blick ist auf den Betrachter gerichtet. Das Kind hält sich scheinbar ängstlich an der hingestreckten Hand der Mutter fest, schaut auf die beiden Engel Michael und Gabriel,



die die Leidenswerkzeuge tragen.

In der eiligen Suche nach Zuflucht scheint sich die Sandale gelöst zu haben.

Die Mutter für Ihn und die Mutter für uns. Als Menschen in Nöten halten wir Ausschau nach Hilfe, die bleibt, nach Güte, die sich uns zuwendet, nach Geborgenheit, der es nicht zuviel ist, zu hören.

Das Malen dieser besonderen Ikone hat mich mit großer Freude erfüllt. Ein Gang in die Stille und Achtsamkeit, in die Meditation.

Ein zeitloser Weg, bis die Ikone zu „schauen“ beginnt, in Beziehung tritt. Magische Momente des Einswerdens. Ein wortloses, ganzheitliches Gebet.

Mag. Petra Otahal



fuchs

group

0676/3156357
www.fuchs-vermietung.at

fv

fuchs-vermietung

office@fuchs-vermietung.at

garagen hallen abstellplätze
container freiflächen proberäume

hausbetreuungstätigkeiten
beaufsichtigung von liegenschaften
weiterleitung von tätigkeiten an gewerbebetriebe

fh

fuchs-homeservice

homeservice@aon.at



Ihr „Zivilschutzbeauftragter“ informiert:

Drachensteigen

Ein stürmischer Herbsttag, ein Drachen aus Papier oder Stoff und schon kann es losgehen. Aber Achtung: Drachensteigen birgt auch Gefahren. Es gilt einiges zu beachten, damit dieser vergnügliche Sport in der freien Natur nicht böse endet.

- ❖ Unbedingt auf genügend Abstand zu elektrischen Freileitungen achten. Besondere Gefahren gehen von Hochspannungsleitungen aus. Auch ohne direkte Berührung, kann es zu einem Überspringen von Funken kommen. Drachenschnüre dürfen daher kein Metall enthalten. Doch Vorsicht: Auch Kunststoffschnüre können bei feuchter Witterung gefährlich werden.

- ❖ Sollte trotz aller Vorsicht einmal ein Drachen in einer Freileitung hängen bleiben, dürfen keine eigenen Befreiungsversuche unternommen werden. Kinder und Erwachsene begeben sich bei diesen „Rettungsaktionen“ in akute Lebensgefahr.

- ❖ Verhängt sich der Drachen in einer Freileitung, sofort die Leine loslassen und den Störungsdienst des zuständigen Energieversorgungsunternehmens informieren.

- ❖ Bei nahendem Gewitter den Drachen sofort einholen.

- ❖ In unmittelbarer Nähe eines Flugplatzes ist es verboten, Drachen steigen zu lassen.

Damit das Drachensteigen ein Erfolg wird, sind die richtige Windgeschwindigkeit - für die meisten Modelle 10 bis 25 Kilometer in der Stunde - und die Auswahl eines geeigneten Platzes ausschlaggebend; ein zehn Meter hoher Baum verwirbelt den Wind auf 50 Meter Höhe. Häufiger Fehler beim Drachenstart ist eine viel zu kurze Leine. Da nützt dann meistens auch das hektische Laufen nichts.

Am problemlosesten sind Deltadrachen (Dreiecksform)



GR Michael Kadletz

in die Luft zu bringen, sie sind daher eher für Kinder geeignet. Lenkdrachen sind für Kinder erst ab dem achten Lebensjahr zu empfehlen, außerdem sollte sich ein Elternteil auskennen. Diese Lenkdrachen erreichen auch eine beträchtliche Geschwindigkeit. Es ist daher unbedingt zu beachten, dass andere Menschen nicht gefährdet werden und es auch zu keiner Sachbeschädigung kommt.

Übrigens: Es ist genau geregelt, wie hoch Drachen steigen dürfen, nämlich 100 Meter. Wer noch höher hinaus will, braucht eine Genehmigung der Landesregierung oder, wenn es höher als 150 Meter sein soll, die der Austro Control (früher Bundesamt für Zivilluffahrt).

Unter-15 des SC Katzelsdorf:

Wir sind Meister!

Nach den Meistertiteln unserer Kampfmannschaft in der 2.Klasse und 1.Klasse in den letzten Jahren, haben heuer unsere Burschen der U15 zugeschlagen und im Oberen Play-Off der Jugendhauptgruppe Süd den Titel errungen.

Der Titel konnte am 06.06.2012 im Spiel gegen den Club 83 Wr. Neustadt durch den Sieg aus eigener Kraft erreicht werden. Durch Vizebürgermeister Böhm wurde der Pokal an die Burschen überreicht.

Unmittelbar danach gab es für die erfolgreichen Betreuer Robert Kallinger und Martin Krejci eine Sektdusche durch die Spieler. Auch den ehemaligen Trainer Martin Wohlfahrt wurde für seine Tätigkeit gedankt. Die Feierlichkeiten dauerten bis in die späten Abendstunden.

Als Meister der JHG Süd

erhielten die Burschen eine Einladung zur Meisterehrung nach St.Pölten.



Diese fand am 15.09.2012 in der neuen St.Pölten Arena direkt vor dem EM-Qualifikationsspiel der Damen, Österreich gegen Dänemark statt.

Der Kader unserer erfolgreichen U15 Mannschaft:

Lukas Mayerhofer, Fabian Spies, Sebastian Mitsch, Yannick Lechner, Mario Kummer, Erik Wurm, Kenan Jahic, Markus Kallinger, Ali Dag, Mirko Dzajic, Paul Bohusch, Robin Farkas, Bernhard Beck, Oliver Reithofer, Mattia Kirchner, Matthias Schöberl, Lukas Wanzenböck, Michael Wohlfahrt.

Wir gratulieren nochmals recht herzlich!

Michael Kadletz



Erwin Bauer
Maler- u. Anstreichermeister

2801 Katzelsdorf | Hauptstraße 21
☎ 0 26 22/78 2 95 | Fax DW: -4

Malerei ■ Anstrich ■ Tapeten
Fassaden ■ Fußböden ■ Stuckarbeiten

Erwin Bauer **0664 / 47 95 370**

KinderBazar

Alles rund ums Baby, Kind und Teenager





Samstag, 20. Oktober 2012
09.00-12.30
Schloss Katzelsdorf

Information: Lang Petra 0650/8955525
Pleeging Patricia 0650/6804188
Tischreservierung: babsi.mayer@chello.at
Mayer Barbara 0676/9179606

weitere Informationen:
www.mayer-automation.at/link




Erlebnisausstellung „In 80 Tagen um die Welt“ im Gemeindeamt

Zu einer Reise „in 80 Tagen um die Welt“ waren die Schüler und Schülerinnen des Klemens Maria Hofbauer Gymnasiums und der Volksschule Katzelsdorf im Rahmen der Erlebnisausstellung von Südwind NÖ Süd vom 26. Juni bis zum 14. September 2012 im Gemeindeamt Katzelsdorf eingeladen.

Die symbolische Reise führte in die Länder Indien, Ghana und El Salvador. Reis, Kakao und Baumwolle sind die Schwerpunktthemen dieser Ausstellung. Globale Zusammenhänge und das Motto des Klimabündnis „global denken – lokal handeln“ wurden dem Alter der SchülerInnen entsprechen vermittelt. Die ersten Schülergruppen besuchten bereits in der letzten Schulwoche vor den Ferien die Ausstel-



lung. Am Kirtagssonntag war die Ausstellung auch für die Öffentlichkeit zugänglich.

Am 11. September fand eine öffentliche Ausstellungspräsentation mit Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran und Geschäftsführerin Dr.in Ingrid Schwarz von Südwind NÖ Süd statt.



Jeden Mittwoch ab 14 Uhr Seniorennachmittag bei Kaffee und Kuchen (Melange oder Verlängerter) um € 2,90

Fam. Kotauschek
Hofgarten 3/6, 2801 Katzelsdorf
Geöffnet: Di bis Sa von 7–22 Uhr
So von 8–22 Uhr
Montag Ruhetag
Frühstück von 8–11 Uhr
Tel.: 0664-4366637

Nachdem die Eissaison vorüber ist, verwöhnen wir Sie wieder mit den verschiedensten hausgemachten Mehlspeisen. Z. B.:

Kardinalschnitte, Cremeschnitte, Malakoff-, Schoko-, Kaffeecreme-, Orangencremetorte, Ribiselkuchen, Gugelhupf usw.

Herzlichen Dank für Ihren zahlreichen Besuch!



weinor Glasoase®



reddot design award
winner 2009
internationale Auszeichnung
für hohe Designqualität

Lichtdurchflutet
– mit freiem Blick in die Natur

Die weinor Glasoase® bietet besten Schutz und ungehinderte Sicht – bei schönem Wetter lassen sich die Ganzglas-Elemente komplett zur Seite klappen

weinor Kassetten-Markise Opal 2001/Lux



Ausgereift bis ins
kleinste Detail

Die Kassetten-Markisen Opal 2001 und Opal Lux sehen nicht nur gut aus, sie sind auch technisch vom Feinsten

weinor
DIE MARKISE
...und mehr...
für jede Jahreszeit

ING. JOHANN
HOHENEGGER
SONNENSCHUTZ

Markise – Terrassendach – Glasoase
Wir verwirklichen Ihren Terrassen-Traum
T: 02622 78257 M: 0664 3111525 office@ing-hohenegger.at
2801 Katzelsdorf, Am Kanal 2b www.ing-hohenegger.at



Weil Präzision in vielen Disziplinen gefragt ist:

KLUWES Handels- & Service GmbH eröffnete!

Am 10. August um 10 Uhr fand die offizielle Eröffnungsfeier der von Klaus Ulreich und Werner Schmiedicke gemeinsam gegründeten Firma „KLUWES Handels- & Service GmbH“ statt.

Die Kernaufgabe von KLUWES liegt im Vertrieb und der Vermietung des FARO Focus3D© Laserscanners samt zugehöriger Softwarelösungen für verschiedenste Anwendungsbereiche. Der Laserscanner erstellt ein dreidimensionales Abbild seiner Umgebung in Farbe inklusive aller Messdaten. Damit vereint der Laserscanner zwei Anwendungen in einem innovativen Gerät. Der Laserscanner ermöglicht schnelle und einfache Vermessung von Häusern, Anlagen u.ä. in noch nie dagewesener Präzision. Damit finden die Produkte von KLUWES häufige Anwendungen bei Ver-

messern und Ziviltechnikern, in der Architektur- und Baubranche, aber natürlich auch im Anlagenbau, im Engineering und Reverse Engineering, sowie in der Denkmalpflege und sogar in der Tatortsicherung.

Die Firmengründer freuten sich über zahlreiche Gäste aus Politik, Wirtschaft und Geschäftspartner. So konnten sie u.a. Mag. Klaus Schneeberger, Abg. z. NR Hans Rädler, Ortschefin Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran, GfGR Michael Nistl und GfGR DI Christian Kadletz, sowie den Vertreter von FARO Europe DI Christian Smolinski begrüßen.

Von links: DI Christian Smolinski, Ing. Klaus Ulreich, Mag. Klaus Schneeberger, Hannelore Handler-Woltran, Werner Schmiedicke, Hans Rädler.



Lebenserfahrung

Gespräche mit un

Heutiger Gesprächspartner ist Herr **Michael Nolz**, geb. 30.11.1939

Herr Nolz, wo sind sie geboren?

Geboren bin ich in Wiener Neustadt, aber ich habe mein ganzes Leben in Katzelsdorf verbracht! Meine Eltern waren sehr vielseitig. Sie haben 1935 eine Bau- und Portaltischlerei gegründet. Sie hatten aber auch viele andere Interessen, betrieben eine kleine Landwirtschaft mit Weinbau, eine Imkerei und nebenbei einen Heurigen in der Hauptstraße 9.

Wie war Ihre Kindheit?

Die Volksschule besuchte ich in Katzelsdorf. Von meinen

Eltern habe ich sehr viel gelernt. Durch deren vielseitigen Interessen habe ich sowohl von der Tischlerei als auch von der Landwirtschaft Grundlegendes mitbekommen. Die Hauptschule besuchte ich in Wiener Neustadt.

Meinen Eltern war keine Arbeit zu schwierig oder zu schmutzig. Sie haben alles probiert, für alles eine Lösung gesucht. Nach dem Motto: Geht net gib't net!

Schon in frühester Jugend habe ich damit begonnen, Flugzeuge zu bauen. Es waren Segelflugmodelle, sogenannte Freiflugmodelle. Mein Traum war, einmal ein Flugzeug zu bauen, mit dem ich selbst mitfliegen konnte.

Meine Einstellung änderte

Wir gratulieren!

Rebecca Ungerboeck hat die Abschlussprüfung für das Lehramtsstudium Englisch/Deutsch (Mag. phil.) mit Auszeichnung am 26.06.2012 bestanden.

In ihrer Diplomarbeit, die mit der Note „sehr gut“ beurteilt wurde, setzte sie sich damit auseinander, wie traditionelle Konzepte irischer weiblicher Identitäten in Hinblick auf Gender, Sexualität und irischer Kultur in ausgewählten Texten in Frage gestellt werden. Sie hat an der Universität Wien und am University College Dublin (UCD) studiert.

Während ihrer Studienzeit hat Rebecca Praktika bei den Vereinten Nationen und der Tageszeitung DER STANDARD absolviert sowie bei der NÖN als freie Mitarbeiterin gearbeitet. Nun wird sie das Unterrichtspraktikum antreten und parallel dazu die Diplomarbeit für ihr Zweitstudium verfassen.



Mayer Automation



Datenrettung von defekten Festplatten, USB-Sticks, Foto-Speicherkarten
Datensicherung bzw. Backup
Viren / Trojaner Entfernung
Installation, Erweiterungen, Heimnetzwerk ...
kurz gesagt: Alles rund um die EDV!

Wir sind die erste Hilfe! 0676-9382563

Computer-Probleme?

Wir können Ihnen helfen!



Ing. Manfred Mayer
Hofgarten 29
2801 Katzelsdorf
www.mayer-automation.at
office@mayer-automation.at
0676-9382563

ungen - Lebensweisheiten

nseren ältesten KatzelsdorferInnen



Michael Nolz

sich aber, als ich die Gelegenheit hatte, in einem Sportflugzeug mitzufiegen. Mir wurde fürchterlich schlecht.

Was war dann Ihr Ziel?

Ich verlegte mich auf den Bootsbau! Mein erstes selbstgebautes Boot war ein Ruderboot. Das Material dafür habe ich von meinem Vater bekommen. Ich baute mit Eifer daran! Endlich war es soweit. Das Boot war fertig. Die Leitha führte genug Wasser und ich konnte starten. Ein guter Freund, der erst vor kurzem geheiratet hatte, war mit dabei. Er wollte unbedingt bis zum „Tschinnerl“ (ein Lokal, wo sich heute der „Kristallpalast“ befindet) fahren, um dort einzukehren. Aber bei der Eisenbahnbrücke endete unser Abenteuer, wir verließen das Boot, da es zu gefährlich wurde! Es trieb unbemannt weiter, ich habe es nie mehr gesehen!

Waren damit die Träume vorbei?

Nein, ich baute neue Boote, sie wurden mehr und mit der Zeit immer größer. Ich habe von meinen Eltern gelernt, nicht so schnell aufzugeben. Zuerst

habe ich nur für den Eigenbedarf, für mich selbst Boote gebaut. Aber ich fand immer mehr Freude daran und eines Tages dachte ich, daraus kann ich doch einen Geschäftszweig aufbauen. Zunächst wurden Boote für den Einsatz im Neufelder See gebaut. Später kam der Bootsbau für den Neusiedler See. Anfangs gab es ja am Neusiedler See vielleicht sechs bis acht Schiffe, heute werden dort geschätzte 5000 Stück fahren. Es wurde ein Freizeitsport daraus. Ich musste mich ständig weiterentwickeln, Neues probieren, habe den Kunststoff für den Bootsbau entdeckt, der mir neue Möglichkeiten geboten hat. Mir gefällt besonders die vielseitige Arbeit. Mir macht ja nicht nur der Bootsbau Freude, auch Designarbeiten im Möbelbereich, spezielle Anforderungen machen mir Spaß. Wir haben sogar schon Möbel für Regierungsstellen angefertigt.

Erzählen Sie uns von Ihrer Familie?

Ich habe meine Frau Maria 1968 kennengelernt und 1969 geheiratet.

Wir haben zwei Töchter: Eveline und Brigitte, und unseren Sohn Michael! Ich bin

sehr glücklich, eine solche Frau zu haben, die mich immer unterstützt, und tüchtige Kinder.

Obwohl ich selbst schon seit dem Jahr 2000 in Pension bin, arbeite ich im Unternehmen gerne mit und hoffe, meine Kinder noch viele Jahre unterstützen zu können.

Wir haben zwei Hunde, Tino den deutschen Schäfer und Marley, eine Retriever Hündin.

Im Kreis der Familie oder für Freunde spiele ich auch gerne mit dem Akkordeon.

Was ist für Sie wichtig im Leben?

Wie meine Frau oft sagt, ist meine Firma mein Leben. Ich kann mir nicht vorstellen, untätig zu Hause zu sein. Aber es ist sehr wichtig, Werte zu haben und diese auch zu leben und weiterzugeben. Die Familie ist das wichtigste Element. Wir halten zusammen und helfen uns gegenseitig. Wenn die Familien in einem Land nicht funktionieren, hat auch die Gesellschaft auf Dauer keinen Halt.

Wie sehen Sie Katzelsdorf?

Das Dorf hat sich sehr gut entwickelt. Wir haben eine gute Infrastruktur und günstige Verkehrsanbindungen sowie eine zentrale Lage. Auch gibt es genügend Lokale zum gemütlichen Beisammensein. Auch die Nahversorgung funktioniert. Ich fühle mich hier

sehr wohl! Katzelsdorf ist ein schöner und sauberer Ort, der Fortschritt ist in jedem Bereich sichtbar.

Was ist Ihr Ratschlag, worauf sollen die Menschen achten?

Jeder Mensch sollte auf seine Gesundheit achten. Es ist aber auch sehr wichtig, moralische Werte zu vertreten und weiterzugeben. Das Leben bietet so vielseitige Chancen. Es gibt so vieles, was man im Leben verwirklichen kann, wenn man mit Fleiß und Geduld bei der Sache ist und sich nicht gleich entmutigen lässt. Dabei hilft besonders der Zusammenhalt in der Familie! Große Aufmerksamkeit soll man auch der Kindererziehung schenken, es ist eine sehr wesentliche Aufgabe für die Eltern! Es soll auch jedem bewusst sein, dass er seinen Beitrag für die Gesellschaft leisten muss! Eine sinnvolle Beschäftigung hilft, Freude am Leben zu haben!

Herr Nolz, danke für das Gespräch!

GR Werner Preninger



Dynamik auf gutem Fundament

STRABAG AG

A - 2483 Ebreichsdorf

Gildenweg 7

Tel. +43 (0)22 54 / 722 31-0

STRABAG

STRASSENBAU - KANALBAU - LEITUNGSBAU
ASPHALT - PFLASTER - FLÄCHENGESTALTUNG

www.bauholding.at



Kennen Sie schon...?

In Katzelsdorf leben bemerkenswerte Persönlichkeiten mit außergewöhnlichen Berufen und besonderen Begabungen. Gemeinderat Mag. Michael PLATZER bringt Ihnen in dieser Kolumne Katzelsdorfer näher, die Sie unbedingt kennen lernen sollten.

3. Folge: „Schneller, weiter, länger“ - ein Gespräch mit **Mag. Dieter Birnbauer**

Dieter - vor langer Zeit sind wir gemeinsam den Schneeberg-Mountainbike Marathon gefahren. Deine sportlichen Ambitionen haben damit aber erst begonnen - wie ging es weiter?

Nach den Radmarathons wollte ich einfach meine Leistungsgrenzen ausloten. Drei Triathlon Bewerbe über die Ironman-Distanz (3,8km Schwimmen, 180km Radfahren und dann noch ein Marathonlauf) waren die nächsten erfolgreichen Etappen. Mit einer 4-er Staffel habe ich dann extreme Radrennen bestritten, z.B. Bregenz-Wien über rund 800km und das Jahr darauf Bregenz-Pamhagen über 900km. Da ist man rund 26 Stunden unterwegs. Beim 24 Stunden-Radrennen im Burgenland haben wir 949km abgespult und den 2. Platz erreicht.

Das klingt ja schon unglaublich, aber es gab ja ein besonders Highlight?

Der Höhepunkt mit der Staffel war sicher das Radrennen vom Nordkap nach Gibraltar non stop. Sieben Tage und 20 Stunden lang ist rund um die Uhr einer des Teams gefahren und die anderen haben versucht, ein wenig zu regenerieren. Die

Distanz von 6.000km kann man erst einordnen, wenn man das berühmte Race across America zum Vergleich herinnimmt, das „nur“ 4.800km lang ist. Mit dem Rad waren damit alle Ziele erreicht. Danach waren auch große Lauftrecken eine Herausforderung. Wir haben beispielsweise beim 24-Stunden Lauf in Wörschach 325km am Stück absolviert.

Wie kann man diese Strapazen bewältigen und wie trainiert man solche Extremleistungen?

Der Körper setzt zwar gewisse Limits, aber diese Leistungen finden vor allem im Kopf statt. Die mentale Einstellung ist ebenso wichtig, wie Ausdauertraining. In der Vorbereitungsphase trainiert man schon 20 Stunden in der Woche und besondere Events erfordern auch eine spezielle Vorbereitung. So habe ich mir vor „Nordkap-Gibraltar“ zu den unmöglichsten Zeiten den We-



cker gestellt und mitten in der Nacht 2 Stunden am Ergometer trainiert, um dann wieder schlafen zu gehen. So konnte ich sehen, ob Kopf und Körper diese non-stop Höchstbelastungen auch ausserhalb des gewohnten Lebensrhythmus bringen können. Dazu bin ich alle Alltagswege in dieser Zeit nur mit dem Rad gefahren.

Gibts noch sportliche Herausforderungen für die Zukunft?

Derzeit sind keine Marathons in Planung. Das Fallschirmspringen gehört zu meinen sportlichen Leidenschaften ebenso wie das Tauchen, wo

mich vor allem das Wracktauchen fasziniert.

Klingt nach Abenteuer - was bedeutet denn Katzelsdorf für einen so aktiven Menschen?

An Katzelsdorf schätze ich vor allem die ruhige Wohnqualität. Auch die Nähe zu meinem Arbeitsplatz, dem MilRG und zu Wiener Neustadt allgemein macht Katzelsdorf für mich lebenswert.

Hast du auch Anliegen und Vorschläge um die Lebensqualität zu verbessern?

An Wochenenden wird die sonst so ruhige Augasse oft von Spaziergängern so zugeparkt, dass man kaum einen Platz fürs eigene Auto findet. Verkehrsberuhigung in den Wohngebieten, vielleicht sogar Zufahrt nur für Anrainer würde die Situation verbessern. Überhaupt sollten bei allen Vorhaben zuerst die Interessen der Bewohner gesichert werden.

Danke für das Gespräch und noch viele schöne Erlebnisse in der Luft, unter Wasser, auf dem Rad oder mit den Laufschuhen.



Mag. Dieter Birnbauer



Die vier Helden mit ihrem „Arbeitsgerät“: Alexander Frühwirt, Dieter Birnbauer, Peter Dammerer und Wilhelm Wagner.

Foto: zVg

MilRG-Professor radelt vom Nordkap bis Gibraltar

WR. NEUSTADT. – Dieter Birnbauer, Professor im Neustädter MilRG, hat sich ein großes Ziel gesetzt. Im Juli will er mit drei weiteren Männern mit dem Rad vom Nordkap bis nach Gibraltar fahren. Das Team wird die rund 6.000 Kilometer nonstop durchradeln. Einer der vier wird immer am Drahtesel sitzen. Vorbild für die Mammuttour ist das „Race Across America“, an dem ein Teammitglied, Peter Dammerer, bereits einmal teilgenommen hat. Sehr wichtig ist auch die Betreuercrew, in der ein Erziehoffizier und ein Zögling vom MilRG mitwirken werden.

Pfarrerwechsel in Katzelsdorf

Mit September fand in der Pfarre Katzelsdorf ein Pfarrerwechsel statt. Moderator MMag. Peter Wilfing, der seit September 2005 die Pfarre leitete, wurde von Pater Zygmunt Waz als Pfarrseelsorger abgelöst. Herzlichen Dank dem scheidenden Pfarrer für seine langjährige Tätigkeit und viele eindrucksvoll gestalteten kirchlichen Feiern. Alles Gute auch für seine zukünftigen neuen Aufgaben.

Die Amtseinführung des neuen Pfarrers Pater Waz fand am 15. September im der Dorfkirche durch Bischofvikar Dr. Rupert Stadler statt. P. Waz wurde in Polen geboren und kam als Seelsorger schon viel herum – er war sowohl in Polen, in den USA, in der Schweiz, aber auch in Österreich tätig. Er ist Ordenspriester von der Kongregation der Resurrektionisten. Der Orden wurde 1836 in Paris gegründet. Meistens sind die Brüder in Pfarren, Schulen oder Missionen

Amtseinführung von P. Zygmunt Waz (vorne neben Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran) durch Bischofvikar Dr. Rupert Stadler in der Dorfkirche.



eingesetzt. Bei der 105-Jahr-Feier des Kameradschaftsbundes Katzelsdorf-Eichbüchl feierten beide Seelsorger gemeinsam die Heilige Messe und hatte Pater Waz die Gelegenheit mit den Katzelsdorferinnen und Katzelsdorfern Kontakt aufzunehmen.

Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran: „Wir heißen ihn in Katzelsdorf herzlich willkommen und wünschen ihm alles Gute für seine Tätigkeit in unserem schönen Ort.“

Schmuck & Steinstüberl

Urban - Macho

Steinschmuck - Springbrunnen
Steinrestaurierungen
laufend Sonderangebote

Grillgasse 4, 2801 Katzelsdorf
Tel. 02622/78263

Mo, Di, Mi u. Fr. 9-12 Uhr & 15-18 Uhr,
Do, Sa 9-12 Uhr





BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES

Für Ihre Sicherheit

Zivilschutz-Probealarm

in ganz Österreich

am Samstag, 6. Oktober 2012, zwischen 12:00 und 13:00 Uhr

Österreich verfügt über ein flächendeckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.193 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden.

Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein

österreichweiter Zivilschutz-Probealarm durchgeführt.

Bedeutung der Signale

Sirenenprobe		15 Sekunden	
Warnung		3 Minuten gleich bleibender Dauerton	
Alarm		1 Minute auf- und abschwellender Heulton	
Entwarnung		1 Minute gleich bleibender Dauerton	

Herannahende Gefahr! Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten. Verhaltensmaßnahmen beachten. Am 6. Oktober nur Probealarm!

Gefahr! Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen. Am 6. Oktober nur Probealarm!

Ende der Gefahr! Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten. Am 6. Oktober nur Probealarm!

Achtung! Am 6. Oktober nur Probealarm!
Bitte keine Notrufnummern blockieren!

NÖ Zivilschutzverband - Ihr kompetenter Partner in Fragen der Sicherheit

TRANSPORTUNTERNEHMUNG FÜLLENHALS

Deichgräberei • Sand- und Schottergewinnung
Gesiebte Erde

2801 Katzelsdorf, Eichbüchler Straße 143 | e-mail: office-fuellenhals@aon.at ☎ 0664 | 150 16 69





Tierärztin

Mag. Andrea Walter

Hofgarten 3/1

2801 Katzelsdorf

erreichbar unter 0664/412 09 99

Ordination:

Mo, Do 9 - 11 und 18 - 20 Uhr

Di, Fr 9 - 11 und 16 - 18 Uhr

Mi 17 - 19 Uhr

Sa 9 - 11 Uhr

Alternativmedizin:

Magnetfeld, Laser, Ho-
möopathie,
Bachblüten, Reiki

Radfahren mit dem Hund

Viele Hunde sind heute unterbeschäftigt und selten körperlich ausgelastet. Jeden Tag nur 15 min „Gassi“ gehen ist zuwenig, auch der Aufenthalt im Garten reicht nicht aus. Das Radfahren mit dem Hund ist eine gute Alternative um den Hund körperliche Auslastung zu geben, das gleichmäßige Traben neben dem Fahrrad ist die bequemste und gesündeste Gangart.

Damit das Radfahren zur entspannten Betätigung für Halter und Hund wird, **müssen einige Regeln beachtet werden:**

Erziehung des Hundes an der rechten Seite zu gehen ohne ziehen. Üben Sie das zunächst zu Fuß und im schnellen Tempo, er soll sich auch nicht mehr als 2 Meter entfernen, anschließend schieben Sie das Rad, um den Hund daran zu gewöhnen. Von Vorteil sind Leinenhalterungen, die am Rad angebracht sind, damit Sie beide Hände am Lenker des Rades haben. Soll der Hund in Freifolge mitlaufen, muss er das Kommando „Stopp“ beherrschen und auch sofort ausführen.

Das Führen beim Radfahren erfolgt immer an der abseits gelegenen Straßenseite. Radwege mit Feld-, Wald- oder Wiesenboden sind zu bevorzugen, da Asphalt zu Ballenverletzungen führen kann und auch die Gelenke zu stark beansprucht werden.



Vor dem Fahren darf der Hund nur Trinken, Fütterung erfolgt eine Stunde nach dem Auslauf. Mit vollem Magen kommt es schnell zu Herz-Kreislaufüberbelastung und auch zu Magendrehung. Wasser soll auch während der Radtour angeboten werden.

Junge und alte Hunde haben besondere Bedürfnisse, für junge Hunde ist das Laufen neben dem Rad in der Zeit des Entdeckens und Lernens zu eintönig, er soll die Umgebung erkunden können. Alte Hunde, oft mit Herz- oder Gelenkproblemen können nicht mehr lange nebenherlaufen.

Beginnt der Hund stark zu hecheln, verlangsamt er freiwillig das Tempo oder bleibt er zurück, beendet man die Radtour und schiebt das Rad, der Folgetrieb des Hundes lässt ihn weiterlaufen, auch wenn er schon vollkommen erschöpft ist.

Radfahren lastet den Körper aus, nicht aber den ganzen Hund. Schnüffelrunden, Begegnung mit Artgenossen, Spielen mit der Familie, körperliche Zuwendungen, kleine Übungen und Suchspiele sind für die geistige Auslastung des Hundes unerlässlich.

Ein derart ausgelasteter Hund wird nicht zum Problemhund und ist ein guter und treuer Begleiter für die ganze Familie.

Tierärzte - Sonn- & Feiertagsdienst

29./30.9. Gruppe I	1.11. Gruppe II	8./9.12. Gruppe IV
6./7.10. Gruppe II	3./4.11. Gruppe III	15./16.12. Gruppe I
13./14.10. Gruppe III	10./11.11. Gruppe IV	22./23.12. Gruppe II
20./21.10. Gruppe IV	17./18.11. Gruppe I	24./25.12. Gruppe III
26.10. Gruppe I	24./25.11. Gruppe II	26.12. Gruppe III
27./28.10. Gruppe I	1./2.12. Gruppe III	29./30.12. Gruppe IV

Gruppe I

Dr. W & Dr. E. Maresch
Kirchschlag/BW
02646/3362, 02648/306

Mag. U. Schneeberger
Bad Erlach, 02627/46342
0650/2822111
02629/22151

Tierklinik
Dr. M./ Dr. K. Lehmann
Wiener Neustadt
02622/83 003, 0699/126 22500

Gruppe II

Mag. D. Kössler, Wiesmath
02645/2803

Dr. J. Leimer, Krumbach
02647/42343

Tierklinik
Dr. M./ Dr. K. Lehmann
Wiener Neustadt
02622/83 003, 0699/126 22500

Gruppe III

Dr. F. Pfnaisl, Lichtenegg
02643/20 000,
0676/734 6462

Dr. R. Stiel, Markt Piesting
02633/43 455,
0664/142 6170

Tierklinik
Dr. M./ Dr. K. Lehmann
Wiener Neustadt
02622/83 003, 0699/126 22500

Gruppe IV

Dr. B. Samm, Lanzenkirchen
02627/45 714
0664/392 6559

Dr. Franz Strobel, Kirchschlag
Tel. 02646/3300

Mag. S. Ebstein,
Mag. B. Ponweiser
Wr. Neustadt (nur Kleintiere)
02622/65451, 0664/300 3298

Samstag von 8 Uhr bis Montag 7 Uhr, bzw. am Vorabend von Feiertagen von 20 Uhr bis zum nächstfolgenden Tag, 7 Uhr. Um vorherige telefonische Kontaktaufnahme mit dem jeweils diensthabenden Tierarzt wird gebeten.



Tuina Praxis
Birgit Kreamsner

Birgit Kreamsner, Pürnergasse 2, 2801 Katzelsdorf, 0676 - 37 35 135

„Den Menschen und sein gesundheitliches Wohlergehen in den Mittelpunkt stellen.“

TUINA

- o ist eine ganzheitliche Massage aus der traditionellen chin. Medizin
- o löst Blockaden und Verspannungen
- o ist schmerzlindernd, entlastend, vorbeugend und stärkend
- o regt die Selbstheilungskräfte an
- o dient der Gesundheitsförderung

BEHANDLUNGSTECHNIK

- o Massage
- o Wirbelsäulen- u. Gelenksarbeit
- o Schröpfen
- o Akupressur
- o Meridianmassage
- o Dehnung

BEHANDLUNG POSITIV BEI

- o Bewegungseinschränkungen
- o Verspannungen
- o Stress
- o Antriebslosigkeit
- o Schlafstörungen
- o Gelenksbeschwerden

„Besuchen Sie mich am Gesundheitstag am 7. Oktober im Schloss Katzelsdorf – ich informiere Sie gerne!“



Gesundheitstag am 7. Okt. im Schloss

Schon Tradition hat der Gesundheitstag im Katzelsdorfer Schloss - heuer ist es bereits der neunte. Er findet am Sonntag, den 7. Oktober ab 11 Uhr, statt und bietet wieder ein interessantes Spektrum an verschiedensten Schwerpunkten. Es sind diesmal auch wieder viele Aussteller vor Ort, so dass sich ein Besuch - zum Wohl der eigenen Gesundheit - lohnt.

PROGRAMMABLAUF

11.30 Uhr: Zumba@dance-

Aufführung mit Sabine Mossig
13.30 Uhr: Begrüßung durch Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran

13.40 Uhr: Ortner4Dance

14 Uhr: Kinderschminken bis 16 Uhr (Barbara Mayer)

15 und 16 Uhr: Kasperltheater zum Thema Gesundheit (Irene Begus)

15 Uhr: Sinnesparcour bis 17 Uhr (Nicole Erker)

16 Uhr: Zumba@dance-Aufführung mit Sabine Mossig



UNSER ANGEBOT

FRISEUR	MASSAGE
PERMANENT MAKE-UP	HAND- & FUSSPFLEGE
KOSMETIK	SOLARIUM
WIMPERN- & HAAR-VERLÄNGERUNG	SCHLANKHEITS-BEHANDLUNGEN
BEAUTY-TOX	NAGELDESIGN

NEUE HOMEPAGE MIT WEB-SHOP!

AKTIONEN IM OKTOBER!

- ✓ PERMANENT MAKE UP nacharbeiten Augenbraue ab 160,- €
- ✓ SAUERSTOFFLIFTING 99,- €
- ✓ 10 x SOLARIUM 59,- € + 1 x gratis
- ✓ 10 x BODY WRAPPING 199,- €
- ✓ 10 x ULTRATONE passives Muskeltraining 149,- €
- ✓ WIMPERNVERLÄNGERUNG im Set 149,- € statt 180,- €
- ✓ NEUES NAGELSET statt 69,- € nur 49,- € !!!

Bei den Praktikantinnen:

- ✓ KOSMETIKBEHANDLUNG + Peeling ausreinigen Massage Packung 25,- €
- ✓ MANICÜRE 7,- €

FRISEUR:
JEDE FARBE TÖNUNG-STRÄHNEN ZUM 1/2 PREIS!!!
Bitte um Voranmeldung

Hofgarten 3/3 . 2801 Katzelsdorf . Telefon: 02622 786699
Sabine Bauer: 0664 4334140 . www.beautystudiobauer.at



Freiwillige Feuerwehr Eichbüchl

Feuerwehrleistungs- bewerbe

Die FF Eichbüchl nahm heuer mit einer jungen Wettkampfgruppe erfolgreich an den Leistungsbewerben teil. Zur Vorbereitung für den Landesbewerb startete man bei den Abschnittsbewerben in Ungerbach und Schwarzenbach, sowie bei den Bezirksbewerben in Schwarza/Gebirge und Bromberg,

wo man 4 Pokale gewinnen konnte. Beim Landesfeuerwehrleistungsbewerb in Ternitz konnte man im Bewerb Bronze den 111. Platz

(bei über 650 gestarteten Gruppen) und im Bewerb Silber den 69. Platz (bei über 450 gestarteten Gruppen) erreichen. Bei diesem Bewerb absolvierte Thomas Hönig erstmals das Silberne Leistungsabzeichen.

Auszeichnungen

Die Kameraden Karl Hahn sen. (Bild unten) und Karl Ofenböck sen. sind seit 70 Jahren und Kamerad Johann Halling sen. ist seit 60 Jahren Mitglied der FF Eichbüchl. Aus diesem Grund wurden ihnen Ehrenzeichen vom NÖ Landesfeuerwehrverband für ihre langjährige verdienstvolle Tätigkeit von Brandrat Ing. Karl Ofenböck überreicht. Kamerad Franz Woltran ist seit 40 Jahren Mitglied der FF Eichbüchl und wurde durch Frau Bürgermeister Hannelore Handler-Woltran mit

einem Ehrenzeichen vom Land NÖ ausgezeichnet. Herzlichen Dank für das jahrzehntelange Wirken und Gratulation zu den Auszeichnungen!

Einsätze

Im August wurden wir zwei Mal zu Einsätzen gerufen. Am 20. August haben wir nach dem Zusammenstoß zwischen einem Kastenwagen und einem Betonmischer auf der



S 4, nach dem Aufbau eines Brandschutzes für den Betonmischer, bei der Personenrettung aus dem LKW und beim Transport des verunfallten Lenkers zum Rettungshubschrauber mitgeholfen. Wir waren mit dem Tanklöschfahrzeug und 11 Kameraden im Einsatz.

Bereits am nächsten Tag wurden wir beim Brand eines landwirtschaftlichen Anwesens in Kleinwolkersdorf zur Hilfe gerufen. Mittels Hochdruck-Strahlrohr haben wir unter Verwendung der Atemschutzgeräte das Nachbar- und Nebengebäude vor dem Übergreifen der Flammen schützen können. Hier waren wir mit einem Tank- und einem Löschfahrzeug und 17 Kameraden im Einsatz.

Gedenken

Am 31. August mussten wir unseren Kameraden Josef Zehetner, der seit 1957 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Eichbüchl war und im 76. Lebensjahr verstorben ist, zur ewigen Ruhe begleiten. Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.



Feuerwehrfest der FF Eichbüchl

Das diesjährige Feuerwehrfest konnte bei unterschiedlichem Wetter (Regen am Sonntag) wieder erfolgreich durchgeführt werden.

Bei der Oldie Night am Freitag sorgten die Jungfeuerwehrmänner für die Musik und für eine ausgezeichnete Stimmung unter den Besuchern. Am Samstag sorgte nach dem Bieranstich durch Frau Bürgermeister Hannelore Handler-Woltran (Bild oben) die Gruppe „Steierkraft“ für eine volle Tanzfläche. Zu einem Publikumserfolg entwickelte sich auch heuer die von unseren jungen Feuerwehrmitgliedern zum zweiten Mal durchgeführte Playback-Show. Bei so manchem „Schlagerstar“ kamen hervorragende Schauspielkünste zum Vorschein. Das an diesem Abend zahlreiche Publikum war voll auf begeistert. Von 14 Personen wurde die Playback-Show



sehr professionell gestaltet. Für die Organisation bedanken wir uns bei Günter Frey und Erwin Zehetner.

Nach der bei der restaurierten Kapelle durchgeführten Feldmesse unterhielt die Jugendblasmusik Katzelsdorf beim Fröhlichen die zahlreichen Besucher. Bedingt durch

den Regen musste man zusammenrücken, was aber der Stimmung keinen Abbruch gab.

Den ersten Preis bei unserer Verlosung gewann Berthold Farkas (Bruder von Gerlinde Halling) aus Neudörfel (Bild unten).

Das Kommando der Freiwilligen Feuerwehr Eichbüchl bedankt sich bei der Bevölkerung der Gemeinde Katzelsdorf für die großzügigen Spenden beim „Einladungen austragen“. Wir bedanken uns aber auch bei allen Spendern von Preisen für die Verlosung und den vielen Mehlspeis-Spendern, sowie bei allen Käufern von Losen und gratulieren den zahlreichen Gewinnern recht herzlich.

HV Johann Woltran



Freiwillige Feuerwehr Katzelsdorf

Feuerwehrleistungs- bewerb in Ternitz

Auch heuer wieder nahm eine Wettkampfgruppe der FF Katzelsdorf beim diesjährigen Landesbewerb in Ternitz erfolgreich teil.

Auto krachte gegen Baum

Am 14. Juli 2012 wurde die FF Katzelsdorf um 22:41 Uhr zu einem Verkehrsunfall alarmiert. Der Unfall ereignete sich auf der L148 von Lanzenkirchen kommend Fahrrichtung Wiener Neustadt. Aus bisher nicht geklärt Ursache kam das Fahrzeug von der Fahrbahn ab und krachte gegen einen Baum.



Die FF Katzelsdorf sicherte die Unfallstelle ab und befreite gemeinsam mit der Rettung den verletzten Autolenker. Anschließend unterstützte die FF Katzelsdorf die Fa. Strezek beim Abtransport des Autowracks.

Abseilübung über 40 m

Am 3. August 2012 führte die FF Katzelsdorf eine Abseilübung über 40 m auf der Hohen Wand (Währinger Steig) durch (Bild unten).

Übungsziel war das Erlernen des sicheren Abseilens aus großer Höhe und der richtige Umgang mit der Gerätschaft, um auch auf diesem Gebiet für Einsätze gerüstet zu sein. Die Übung leitete HLM Gernot Steinberger.



Löschübung in der Au

Am 9. August 2012 fand eine Löschübung in der Au statt. Übungsziel war die richtige



Wasserentnahme vom Mühlbach und die Herstellung einer Löschleitung. Die Übung leitete HBM Christian Wagenhofer.

Schwerer Verkehrsunfall auf der S 4

Am 20.8.2012 wurden die FF Katzelsdorf und Eichbüchl zu einem schweren Verkehrsunfall auf der S 4 alarmiert und unterstützten dabei die FF Wiener Neustadt bei der Personenrettung und beim Regeln des Verkehrs.



Bei einem Frontalzusammenstoß wurden am späten Vormittag zwei Personen schwer verletzt (Bilder oben). Einer der Lenker wurde mit lebensgefährlichen Verletzungen mit dem Hubschrauber ins Krankenhaus geflogen. Die S4 war für mehrere Stunden komplett gesperrt.



Dachstuhlbrand in Klein Wolkersdorf

Von weitem konnte man die riesige Rauchsäule sehen, als am Dienstag, 21. August um 16:38 Uhr die Feuerwehren des Abschnitts Wr. Neustadt Süd zu einem Brandeinsatz Alarmstufe 3 gerufen wurden. In Klein Wolkersdorf war ein Brand in einem Wirtschaftsgebäude ausgebrochen.

Das am Dachboden gelagerte Stroh und der Dachstuhl standen bald im Vollbrand. Die Löscharbeiten gestalteten sich äußerst schwierig, da die Nachbargebäude, oft nur durch einen schmalen Gang getrennt, unmittelbar aneinandergrenzen (Bild oben).

Doch durch das rasche Eintreffen und das effiziente Arbeiten der Feuerwehren aus

Katzelsdorf, Frohsdorf, Haderswörth, Eichbüchl, Klein Wolkersdorf, Lanzenkirchen, Ofenbach und dem Atemluftfahrzeug aus Wiener Neustadt konnte ein Übergreifen des Feuers auf die benachbarten Wohnhäuser verhindert werden. Durch die starke Rauchentwicklung konnte die Brandbekämpfung zum Großteil nur mit schwerem Atemschutz durchgeführt werden.

Kleintransporter krachte gegen Baum

Am 28. August 2012, um 6:15 Uhr wurde die FF Katzelsdorf zu einem Verkehrsunfall auf der LH 4090 alarmiert. Ein Auto



krachte zwischen Katzelsdorf und Lanzenkirchen gegen einen Baum.

PKW überschlug sich

Am Samstag, dem 08. September 2012, wurde die Feuerwehr Katzelsdorf um 13:14 Uhr zu einem Verkehrsunfall alarmiert. Aus derzeit ungeklärter Ursache überschlug sich ein PKW aus Lanzenkirchen kommend auf der LH 4090 zwischen Lanzenkirchen und Katzelsdorf.

Die FF Katzelsdorf sicherte die Unfallstelle ab und versorgte gemeinsam mit dem Roten Kreuz den Unfalltenker. Mittels Seilwinde und Abschleppachse wurde das Auto geborgen und sicher gestellt (Bild links).





Heurigentermine: Sep. - Dez. 2012

von bis Heurigenlokal

	30.09.	Familie Hahn, Eichbüchl 24
	07.10.	Familie Böhm, Hauptstraße 86
05.10.	14.10.	Familie Schadl, Buchenweg 6
12.10.	25.10.	Familie Binder, Hauptstraße 98
12.10.	22.11.	Familie Dölller, Eichbüchler Straße 43
19.10.	01.11.	Familie Fingerlos, Frohsdorf, Amselgasse 31
09.11.	22.11.	Familie Flatschler, Eichbüchl 4
23.11.	02.12.	Familie Böhm, Hauptstraße 86
30.11.	20.12.	Familie Dölller, Eichbüchler Straße 43
03.12.	13.12.	Familie Binder, Hauptstraße 98
14.12.	23.12.	Familie Böhm, Hauptstraße 86

Bei folgenden Jubilaren stellte sich Bürgermeisterin Hannelore Handler-Woltran als Gratulantin ein und überbrachte die Ehrengaben der Gemeinde Katzelsdorf.

Josef Bauer – 85. Geburtstag

Am 27. Juni 2012 feierte Herr Josef Bauer, wohnhaft in 2801 Katzelsdorf, Leithakoloniestraße 106, seinen 85. Geburtstag.



Hildegard Böhm – 85. Geburtstag

Am 2. Juli 2012 feierte Frau Hildegard Böhm, wohnhaft in 2801 Katzelsdorf, Hauptstraße 88, ihren 85. Geburtstag.



Kameradschaftsbund: Ausflug ins Mostviertel

Schönes Wetter und gute Stimmung begleiteten am 16. Juni den Kameradschaftsbund beim Ausflug ins Mostviertel. Am Programm standen ein genußreiches Frühstück im Haubiversum, eine Führung im Stift Seitenstetten und der Besuch der Mostelleria in Öhling.

Der gemütliche Ausklang fand beim Mostbaron Moderbacher statt (Bild oben).

Der Österreichische Kameradschaftsbund bedankt sich bei 57 Teilnehmer/innen!

Kürzlich feierte der Kameradschaftsbund Katzelsdorf mit einem Festakt bei der Dorfkirche sein 105-jähriges Bestandsjubiläum. Mehr darüber in der nächsten Ausgabe.





Folgenden Jubilaren gratulieren wir herzlich:

Zum 96. Geburtstag:
Anton Hruska

Zum 92. Geburtstag:
Hilda Auinger

Zum 90. Geburtstag:
Friederike Esche
Freia Lauer

Zum 89. Geburtstag:
Ing. Adolf Wagner
Elisabeth Boucek
Hermine Greistorfer
Anna Ratz

Zum 88. Geburtstag:
Danuse Nemeč

Zum 87. Geburtstag:
Rosa Steiner
Maria Hahn

Zum 85. Geburtstag:
Leopoldine Graf

Zum 80. Geburtstag:
Herta Rankl
Leopoldine Greiner

Zum 75. Geburtstag:
Leopold Czettel
Dr. Helmut Teubl
Engelbert Steiner
Gottfried Fink
Elfriede Fuchs
Maria Zeiler

Zum 70. Geburtstag:
Josef Strassner
Hermine Stickler
Jakob Heinisch
Herbert Distel
Herta Blaß
Heidemarie Greunz
Maria Braunstorfer
Waltraud Mathon
Hermine Staudenherz
Anna Wallner
Dr. Volker Von Petersdorff-Campen

Zum 65. Geburtstag:
Eduard Thomas
Helga Mitterhuber
Anna Walter
Olga Glaser
Peter Bugl
Elfriede Schöberl
Josef Keinzinger
Alfred Stricker
Brigitte Urban
Franz Kuttner
Notburga Zenz
DI Paul Bargmann
Maria Schreiber
Christa Treiber
Roland Putz
Ernst Wilfinger

Zum 60. Geburtstag:
Helga Gnam
Heinz Kornfeld
Friedrich Mansberger
Gunborg Wageneder
Hans Waitschacher
Gertraud Bröthaler
Brigitte Treitl
Eva Füllenhals-Hanl
Renate Schweiger
Johann Rodler
Herbert Reich

Das Licht der Welt erblickten...

Noah Ochsenhofer
Lia Fuchs
Yana Brenner
Daniel Moser
Matthias Zwedler
Elias Hötzingler
Pia Wagner

Das Fest der Silbernen Hochzeit feierten:

Inge und Herbert Mitsch
Gerlinde und Kurt Joszt
Peter und Brigitte Marold

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten:

Rosemarie u. Erich Woisetschläger
Helga und Hermann Graber
Ingrid und Josef Appinger

Aus unserer Mitte schieden durch Tod...

Christine Schwendenwein (56)
Franz Zehetner (77)
Margarete Czezelits (67)
Johann Gober (80)
Herbert Zenz (69)
Josef Zehetner (75)
Hedwig Ganster (90)
Elisabeth Müllner (91)
Heinz Renner (72)
Martha Schubert (81)
Karoline Rieger (87)

Maria Anna Ofenböck - 85. Geburtstag

Am 23.08.2012 feierte Frau Maria Anna Ofenböck, wohnhaft in 2801 Katzelsdorf, Eichbüchl 12 ihren 85. Geburtstag.



Pauline Lapatschek - 90. Geburtstag

Am 29.08.2012 feierte Frau Pauline Lapatschek, wohnhaft in 2801 Katzelsdorf, Frohsdorfer Straße 39, ihren 90. Geburtstag.



Christine Ortner

Kellerstraße 27, 2801 Katzelsdorf
Tel.: 02622 / 78 274
Mobil: 0676 / 355 43 04
christine_ortner@aon.at
www.christine-ortner.at

Psychotherapie Christine Ortner

Psychotherapie in freier Praxis

ganzheitlicher Ansatz - Körper - Geist - Seele
Methoden: Gesprächstherapie, Körpertherapie, Meditation, Tanztherapie, Atemtherapie

Energiearbeit

Cranio Sacrale Impuls Regulierung, Reiki, Massage, Bachblüten, Engel- und Meisteressenzen, Kristall- und Klangarbeit

Qi Gong & Taiji Quan

wöchentliche Kurse in Katzelsdorf (ortner4dance Studio)



www.christine-ortner.at
www.ortner4dance.com



25. Laurenzikirtag

Am 11. und 12. August 2012 wurde der 25. Laurenzikirtag gefeiert. Traditionell wie immer wurde am Samstag nach der Abendmesse der Kirtagbaum mit dem Traktor auf die Feststraße gebracht und aufgestellt. Die Katzelsdorfer Gastronomie, die Vereine und Organisationen und die verschiedenen Musikgruppen sorgten an beiden Tagen für kulinarische und unterhaltende Abwechslung. Dies und ideales Kirtagswetter – nicht zu heiß und nicht zu kalt – lockten viele Besucher aus Nah und Fern nach Katzelsdorf. Der Höhepunkt dieses Jubiläumskirtags war sicher das großartige Feuerwerk.

Fotos: Ing. Paul Draxler

